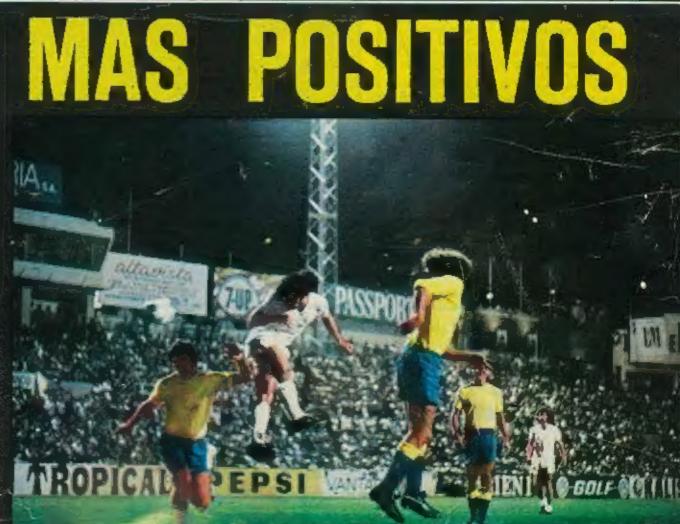
# EL BACHE QUEDO ATRAS

Atravesaba un pequeño beche el Atlêtico de Madrid. Pero quien siene una onva la cambia. Y en el club modrileño hay jugadores de oro de ley. Y han milido del bache goleando al Zaragoza, que es un excelente equipo. En la totografia de A. Vega vemos como Gárata, tras dribler a Nieves y un poco a trempicones, consigue llevar el baién a la red xaragocista y marcar el tercer gol.



SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

El Madrid sigue el codo a codo con el Español, en cabeza de la clasificación. Y con más positivos, lo cual no deja de tener su importancia. Los dos de la última jornada los ha conseguido en Las Palmas, donde, con suerte, que todo hay que decirlo, venció al titular isleño. En la fotografía de J. Gálvez, enviado especial, vemos un remate de Santillana, que saldria fuera. Anteriormente el delantero centro había conseguido el segundo tanto de los de Chamartín.



# CASI

YO si podría aplicarme aquello de «la culpa fue de aquel maldito tango». Pues por culpa del tango, del vals y del fox no fui campeón de los 100 metros lisos.

La verdad es que yo soñaba con ser el extremo derecho del Athletic de Bilbao, puesto que ocuparía poco después mi amigo Ramón Lafuente. Pero, lo que son las cosas, pese a que había jugado bastante bien en un torneo juvenil organizado por el Club de Bertendona, nadie se fijó en mi para que vistiera la camiseta rojiblanca. En cambio, un amigo de mi hermano Luis Antonio pensó que en mi podía haber un campeón de velocidad. Era Carlos Larrabeiti. «Chichi» le Hamábamos nosotros, a la sazón recordman de España de los 100 metros lisos. Me llevó varias tardes a entrenarme en San Mamés, pero... el tango. A la hora en que «Chichi» y yo curriamos, mi amigo Luis García Baraindica le hacía la competencia a Rodolfo Valentino en un baile que se llamaba «La Terraza». Y, en fin, que dejé la velocidad por el «maldito tango».

dejé la velocidad por el «maldito tango».

De «Chichi» Larrabeiti —gran caballero deportista— tengo buenos recuerdos
y algunas anécdotas. Una vez, se celebraba en Bilbao una cuestación de la Cruz
Roja. Carlos iba por el puente de Isabel II, camino de la Diputación de Vizcaya, de la que era funcionario, cuando
una señorita se abalanzó hacia él para
ponerie la banderita. «Chichi» aligeró el
paso; ella, también. Luego se lanzaron a
correr uno y otra, hasta que «Chichi» se
volvió diciéndole: «Señorita, la felicito:
casi ha batido usted al campeón de España de los 100 metros tisos.» Y se fue.
Para regresar, a poco, y 'depositar sa
óbolo en la hucha de la postulante.

El Hércules también ha merecido que el Barcelona le fecilite y le diga: «Ha estado a punto de derrotar al campeón de Liga», lo que no hubiera sido tanta sorpresa, después de lo visto en el terreno

También el Las Palmas merece que el Madrid le felicite por su juego con el que, según todos los cronistas, mereció batir a los campeones de Copa.

En el encuentro de los atletistas la cosa cambió. No es que jugara mal el Zaragoza, pero el Atlético fue más resolutivo y tuvo momentos brillantísimos. ¿Se ha terminado el bache?

La sorpresa de la jornada ha estado a cargo del Elche, que batió al Celta en Balaídos; también Granada y Gijón puntúan fuera y el Español, con apurillos, se mantiene líder, aunque el Madrid le aventaja

en positivos.
¿Y los «leones» de San Mamés? Lograron un empate en Salamanca; pero quien
viera el partido a través de televisión —o
en El Helmántico— pensará que su mala clasificación en la tabla está justificada, Larrabeiti, calculo que tendrá unos
setenta años. Pues, aun con ellos a cuestas, creo que puede correr más que alguno de los que visten la camiseta rojiblanca.

R. de V.

# GOLEADA EN EL ESTA



Ayala y Ovejero se disputan un balán



Arria trata de buriar la entrada de Melo.



Ovejero despeja de cabeza adelaniándose a Gárate.



ANO IV - NUM, 179 22 de octubre de 1974

Precio del ejemplar: 15 ptos.

Director: Luis G. de Linares Subdirector: Rafael Rienzi.

Jefe de los Servicios de Documentación: Manuel Sarmiento Birba Edita SEMANA, S. A. Passo de Ondalmo Redenda, 26. Madrid-3. Apartada 383.

Telefonos:

Corresponsalus: 247 82 12.
Suscripciones: 248 87 90.
Administrucida: 247 23 00.
Radiaccida: 247 33 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDADgialrid: Pasao Ondeisso Redonde, 26. Tetif. 248 87 90. Sercetone: Unido, 3. Tetif. 221 39 83. Desésito Lagal: M-13,468-3972. Imperime. RIVADE-METRA, S. A.

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

	-	Alle
Espelia y Portugal.	375 pts.	750 pts.
Marrinces, Filipinas e Hispane- América.	400 pts.	800 pts.
Europa.	475 pts.	950 pts.
Reste del secolo,	675 pts.	1.350 ptr.

Difusión media por número. controlada durante el periodo mayo de 1873 a abril 1974



145.295 EJEMPLARES

# DIO VICENTE CALDERON



Ayala, tras dejarse atrás a Blanco, inicia un ataque sobre el área maña.



Internada de Gárate, perseguido por Blanco.



Gárate trata de rematar de cabeza un balon, que no se ve en la imagen, obstaculizado por Blanco.



Despeje de Ovejero en presencia de Gárate.— Fotos Gabriel.

# CODO A CODO, ESPAÑOL-REAL MADRID

### PRIMERA DIVISION

Betis, 1; Granada, 1.
Ceita, 1; Eiche, Z.
Español, 2; Murcia, L.
Las Paimas, 1; R. Madrid, Z.
Al. Madrid, 4; Zaragoza, 0.
Satamanca, 0; Ath. Bubno, 0.
Hercules, 0; Harcelona, 0.
Vatencia, 2; Malaga, 0.
R. Sociedad, 1; Gijon, L.

	J.	G.	E		-500	C.	Plos.
	-	-	(ALA)	-	-	-	100
ESPAROL	5	4	1	0	9	3	9+ 3
R. Madnd	5	4	1	0	7	3	9+ 0
Barcelona	5	3	1	1	13	5	7+ 4
At. Madrid	5	2	1	2	5	2	5- 1
S. Gijon	5	2	1	2	8	6	5+ 1
Salamanca	õ	1	3	1	4	3	5-1
Betas	5	1	3	1	6	5	5-1
Las Palmas	5	1	3	1	7	6	5-1
Granada	5	1	3	1	3	3	5+ 1
R. Sociedad	5	2	1	2	6	7	5- 1
Elche	5	2	1	2	6	8	5+ 1
Zaragoza	5	2	1	2	5	B	5+ 1
Valencia	5	2	0	3	9	10	4-2
Murcia	5	1	2	2	6	7	4
Málaga	5	2	U.	3	5	10	4
Hercules	5	0	3	2	5	7	3-3
Ceita	5	1	1	3	3	6	3-3
At Bilbao	5	0	2	3	3	11	2-2

# SEGUNDA DIVISION

Castellón, 3; Sabadeli, 1.
Oviedo, 3; Valladolid, I.
Farragona, 1; Tenerite, 0.
San Andres, 0; Mallorca, 0.
Baracaido, 1; Hueiva, 0.
Santander, 3; Alaves, 1.
Leonesa, 1; Barceiona Al., 1.
Burgos, 3; Orense, 2.
Córdoba, 2; Sevilla; 1.
Rayo Vallecano, 2; Cádiz, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
	-	-	-	-	-	-	-
CORDOBA	7	5	2	0	14	. 3	12+ 4
Sevilla	7	5	1	1	16	0	11+ 5
R. Santander	7	4	3	0	10	- 8	11+ 3
Tarragona	7	3	4	0	9	3	10+ 2
Burgos	7	4	2	1	14	7	10+ 2
Oviedo	7	4	2	1	11	7	10+ 2
Cádiz	7	4	1	2	13	9	9+ 3
Castellon	7	3	2	3	6	4	8
San Andrés	7	2	3	2	7	6	7-1
Baracaldo	7	3	1	3	8	10	7-1
Mallorca	7	2	3	2	5	8	7+ 1
Leonesa	7	2	2	3	8	9	6- 2
Valladolid	7	2	1	4	11	10	5-1
R. Vallecano .	7	2	1	4	9	10	5- 3
Barcelona At.		1	3	3	11	20	5-1
Alavés	7	1	3	3	4	10	5 1
Sabadell	7	0	4	3	8	13	4-2
Orense	7	1	1	5	4	10	3 3
Hueiva	_	0	3	4	2	9	3-3
Tenerife	7	1	0	6	6	17	2-4

# EL ATLETICO DE MADRID



Primer goldel Atlético de
Madrid.
Adelardo
recibió un
balón que
habla salido
rebotado del
área
zaragociste
y tiró desde
lejos,
batiendo a
Nieves,
momento que
recoge la
anagen.



Ovejero sue recibido con muchos aplausos por el público, que recordabe sus excelentes actuaciones en su época de jugador atlético. Entre otros pequeños homenajes le tributaron el de entregarle un ramillete de claveles rojiblancos.



Reina despeja a corner un peligroso tiro a la escuadra en presencia de Soto, que ya se aprestaba al remate.

LA JUGADA DEL COMENTARIO



# VOLVIO POR SUS FUEROS



El segundo tanto
del partido lo
consiguió Gárate,
que tras
internarse por el
lado izquierdo
se fue al centro y
volvió a batír
al portero maño.



Blanco, Ovejero, Rico y Violeta rodean a Avala, que ha caido al suelo cuando se disponia a rematar.



Espectacular despeje de tijera de Ovejero. Luis, Gárate y Violeta observan la acción del ex jugador atlético.—Fotos J. Vega y J. Gálvez.



No sabemos bien cuál fue la interpretación del señor Molina Segavia en esta jugada, que seró la más discutido del encuentro Atlético-Zaragoza. En las imágenes seriodos vemos cómo o Gárate le hicieron penalty, que el árbitro no pitó por entender que la pelota va a llegar a la red. Sin embarga, Violeta lo impidió en última instancia. ¿Ley de la ventaja mal aplicadat ¿Debió pitor el penalty? Sin dudo, coda aficionado tendrá su opinión particular.

# ARTIFICES DE LA SORPRENDENTE MARCHA DE LOS BLANQUIAZULES DE SARRIA

# BERTOMEU:

# «EL MERITO ES DE TODOS, DEL RESTO»

"LA SITUACION DEL EQUIPO HA REPERCUTIDO EN SUS JUGADORES"



"Y YO SOLO
PUEDO
ENORGULLECERME
DE DAR
EL MAXIMO
POR LOS
COLORES DEL
CLUB"

ASRA gente -siempre la haysorprendida por los caminos que viene siguiendo este Español de José Emilio Santamaria, encaramado a los puestos de honor de la tabla con toda clase de merecimientos, es más, con toda clase de justificantes. Y es que en estas primeras jornadas libradas, los de Sarriá no han hecho más que ampliar aquel cúmulo de posibilidades que les situaba de salida entre los mejores, demostrando cómo lograr que los sueños se hagan realidad. Sería ilusorio suponer que lo tiena todo hecho el equipo bianquiazul, cuando sún queda por superar esa larguisima Uga y casi al completo. Aleccionador es, no obstante, el momanto de los «periquitos», sostén demostrativo, además, de una igualdad nunca major dicha en los niveles de nuestro fútbol, y superada, esta vez, por uno de los que bien podrían llamarse «medio-grandes» y que, en realidad, ofrece destellos de número uno. No vale calibrar las condiciones globales de los hombres que componen la plantilla españolista. No brillan las individualidades, sino el conjunto..., como dabe ser. Y no hay que colocar sobre los hombros de Santamaría todo el mérito de los triunfos, como en casos inversos hubo que dedicarle los de los deméritos. La única y contundente razón de este Español es el esfuerzo mancomunado, la ilusión con-

junta, el buen fútbol de todos, en esa máquina-asociación que les ha situado, de coutsiderse tan sólo, en calificados aspirantes, aunque el plazo no sea largo. Porque caben suponer los desfallecimientos lógicos en los que no cuentan con efecto para el título, pero si lo suficiente —como astre Español— para inquietar, para sorprender y para demostrar que las buenas maneras y los mejores resultados no son cota exclusiva a la que pueda accederse a golpe de millones.

-No debe pensarse en grandes cosas. La Liga no ha hecho más que empezar. Hay mucho camino por delante.

Santamaria es «io ha sido siempreun hombre parco en palabras. Es como si la escuela cauta del Real Madrid, aquella que pusiera cerrojos en los labios de casi todos, que hiciera de jugadores o técnicos auténticos diplomáticos, se hubiera enseñoreado de su figura, cada día más cautelosa, aunque los éxitos parezcan propiciar frases altisonantes, que nunca salieron de él.

 Esto no es nada. Reaccionarán los demás. Hay que tener cuidado con falsos y grandes optimismos.

Pero el optimismo es un precio al que se llega por los buenos pasos. El Español los viene dando desde que se levantó el telón liguero. Y aun antes, en aquellos veraniegos torneos de



El belón le ha superado, Instantes amergos para Bertoméu, cancerbero españolista en triunfo hov.



El cabrelatasa españolista, ante Benito. Esta vez perderia la partida.

pre-campaña, en los que demostraron estar muy a punto, pese a que la mayoria opinara que era el carácter amistoso de los certámenes estivales el que había dado fuerza a los de la Ciudad Condal.

 Es cosa de un día. Los torneos no sirven de referencia alguna.

-Aquello únicamente fue un anticipo; hoy ha llegado otra parte. ¿Y el resto?

-Esperaremos.

Enigmático José Emilio Santamaria.

### LOS HOMBRES

Muchos hombres brillantes, repito. en este Español magnifico. Desde el marco, en el que Bertoméu se ha afianzado como en aquellos viejos tiempos en que fuera toda una realidad, al extremo zurdo, en el que el cabuelos José Maria sigue como en sus más granados dias. Y entre ellos, De Felipe, Ramos, Solsona, Marañón, Amiano... No hay en el reportaje motivos para elegir a los hombres que habrán de someterse a la entrevista. Simplemente dos de ellos se asoman a estas páginas por su destacada labor, aunque en esto tuvieran competencia sobrada en el resto de la plantilla. La elección no es cosa de méritos, sino de significación. Y dentro del gran tono general no puede oividarse al citado Bertoméu, bastión defensivo atras, y a Amiano, el hombre que latervino en la mayoria de las jugadas. atacantes del equipo, el que aguantó lo indecible ante los zagueros, el que facilitó el camino de las redes contrarias, en definitiva. Ellos son, pues, los intérpretes de estas páginas a las que el Español hizo méritos por sus laureles ligueros. Y porque, en estos momentos, la actualidad tiene y está ocupada por sus nombres. Bertoméu y Amiano, escudo y lanza, tópico mil veces usado, son hoy reflejo exacto de la frase, porque en ellos se resume la tranquilidad de contención de los de Sarriá y su potencia cara al portal contrario.

-Ha sido cosa de todos.

Bertoméu, hombre modesto.

-El mérito es de los demás,

Amiano, resolutivo y callado, demoledor y timido,

En Altabix, Bertoméu vio superada la imbatibilidad de su marco, Seria absurdo creer en manteneria mucho más de lo que la «salvó» el cancerbero. Para Bertoméu cayó su record, pero se confirmó al excelente portero, al suplente casi eterno, hacho titular indiscutible por ahora.

-Todo rueda perfectamente. La defensa, el equipo...

-Y al propio Bertoméu, ¿no?

-Estay muy contento.

~Y atraviesa el mejor momento de su carrera...

# DOS PALADINES EN EL RENACIDO ESPAÑOL



Bertoméu, por arriba, en un blocaje pertecto.

-Bueno, en estas cosas hay que pensar en la situación general del conjunto. Yo siempre he creido que las actuaciones individuales son resultado del rendimiento de todos. Cuando la máquina marcha es normal que las piezas estén engrasadas y a todo tren. Algo de eso es lo que sucede con el Español de estos momentos.

-Bartoméu siampre, o casi siempre, ha sido un hombre postrado ante la titularidad. Y ahora parece que ha sonado su hora...

-Yo no creo haberme ganado el puesto. En un equipo como el Español, oualquiera puede actuar en cualquier instante.

¿Bertoméu o Borja?

-Pienso mantenerme en mi postura. Por supuesto, hay que pensar que no voy a ceder fácilmente el sitio. Desde siempre, estar en forma y cuidarme al máximo ha sido una de las premisas de mi carrera.

-En ese Español por la cabeza de la tabla se afirma que el portero ha sido fundamental. Varnos, que muches de las virtudes contraidas le pertenecen única y exclusivamente a Bertoméu...

Una sonrisa adorna su rostro. Es hombre de pocas palabras.

-No, no...

¿Cuál es su mérito?

Él de trabajar, el de intentar estar a punto, al de darlo todo por unos colores. Eso es lo que hago desde hace mucho, y puede que sea lo único de lo Il que deba anorquilecerma.

Su marcha es asombrosa. Como la del equipo.

-Le dije antes que todo marcha de maravilla.

Y hasta cuándo...?

-Hasta que podamos. Pero la lucha va a ser larga y la Liga es muy compleja. El fútbol, las matemáticas, las ilusiones... Son muchas cosas como para pensar que todo pueda llegar.

Bertoméu ha llegado. Y no sería extraño, no, que se mantuviera, a la vista de su gran momento.

¿Qué decir de Amiano? ¿En cuántas ocasiones se le ha tachado de torpe, de estorbar, de ser el hombre menos hábil del quinteto ofensivo españolista? ¿En cuántas otras se digo que seria mejor prescindir de sus servicios? Hoy, todo es diferente. Porque la realidad de su fétbol tenaz, suicida, duro, poco espectacular, tiene el refrendo de las puertas abiertas al resto de sus compañeros. Y eso hay que valorarlo en su altisimo precio.

-Yo say uno más.

Lo decia antes. Modesto, Amiano, Y en gran forma. Como nunca en sus cinco temporadas de blanquiazul.

AMIANO:

# «NO SOY UN TECNICO, NO SEÑOR»

**\*HACE CINCO TEMPORADAS QUE** ME CONSIDERAN TITULAR... AUN CON MI ETIQUETA DE TORPE»

*«ASLUND VENDRA* A LUCHAR POR LA TITULARIDAD: **ESO ES** POR LO QUE **VENGO LUCHANDO YO HACE MUCHO»** 



Como nunca en exos veintiseis años largos, plenos de resultados ahora. absolutamente necesarios para un equipo que ha encontrado en él unas virtudes de las que se dudaba y que hoy se hacen prácticamente insusti-

-El logro es de los demás.

Decía bien un colega barcelonés, no hace mucho, al calibrar con más acierto que desde la capital la ejecución del ariete en el fútbol ofensivo de los de Sarriá: «Amiano es un elemento básico, porque a él van los golpes, porque ét es quien abre brecha, porque él es quien busca los agujeros para que penetre el resto.» Y así es, en efecto, Amiano se ha ganado una admiración que se puso en tela de juicio y que hoy asoma por todas partes.

-Le decian torne\_.

-Lo sé, lo sé.

-¿Y lo es?

-Yo no soy un técnico, no. Eso, no. -¿Puede jugar en el Español, eh?

-Lo estov haciendo desde hace cinco temporadas. No pienso que sea un fenómezo, pero me desenvuelvo.

—/A pesar de las críticas adversas? -Criticas recibimos todos. ¿Usted no? Eso no me preocupa. Sinceramente, le diré que lo importante es actuar para el club. Y de mí no se han desprandido en cinco años. Eso demuestra algo. Lo de la técnica no me

quita el sueño. Cada uno tiene sus características. Y es lo que hay que saber aprovechar.

- Es Amiano, acaso, la solución a esta pregunta que se hace todo el mundo sobre ase Español brillantísimo?

Bueno, la resouesta puedo ser vo-Berfaméu. Y De Felipe. Y Soisons. Y José María. Y Marañón... Todos jugamos nuestro papel... para todos.

-Viene Aslund, Amiano.

-Será otro compañero.

YY enemigo?

Amigo y rival, que no es lo mismo. El debe luchar por el puesto. Eso es lo que vengo haciendo yo hace mucho.

~ No le quita el sueño?

-Al contrario. El chico va a ser un estimulo.

-Peligroso estímulo, ¿no?

-Cada cual tiene que buscarse su futuro. No desmayé nunca y no voy a hacerto porque se haya fichado a Aslund. Además, caramba, es mejor que haya gente buena en el equipo. Es

Amiano y su consecuente pensar. El sabe de dificultades y de respuestas satisfactorias.

Por M. DE ROBLES

### DIBUJO Y PINTURA

Profesión ideal en el mundo actual, presidido por la Imagen. Grandes posibilidades económicas y prestigio social. Con el Curso AFHA de Dibujo todas las tácnicas le serán

familiares. Cientos de láminas para práctices de lápiz, plume, pincel, con figuras corpóreas para el dibute at natural.

**DELINEANTE PROY** 



una profuzión bion remanerada

Su labor es imprescindi-

ble en un mundo que

construye y fabrica sin

cesar. Con el curso AFHA

conseguirá

una prepara-

ción práctica.

rápida y efi-caz, especializa-

da en dibujo técnico, mecánico y para la construcción. (El curso

que dará un nuevo rumbo

# SI HUBIERA **ENVIADO** ESTE CUPON HACE UN AÑO

HOY ESTARIA

GANANDO

MAS

FOTOGRAFIA (Curso Repro)

Curso de GULTURA GENERAL

a au vidal

(Una afición que puede proporcionarie mucho dinero!

técnicas de este arte, desde la simple foto familiar hasta la más profesional proporcionándole ademés, gratuitamente, un complete oratorio para sus prácticas.



Un Curso original y utilisimo

astronomía.

historia natural, matemáticas, física,

para todo el mundo, con-feccionado de forma ágil y

amena por los mejores ex-

pertos en pedagogla. Todo

el saber humano a través de

les unidades didáctices más fundamentales:

quimica, geografia, historia,

lengua, arte, etcétera.

Enviar este cupon significa dar el priseer paso hacia una me ors sustancial en su nivel de vida. Cualquiera de los Cursos AFHA le proporcionaré una completa formación en una de las profesiones mas bien pagadas del momento. Elija el Curso más adecuado para usted y envienos este cupón ahora mismo. ¡Sp futuro está en aux manos!

### **INGLES - FRANCES**

| Usted necesita aprender idiomas! No saber Idiomes es hoy un grave inconveniente para alcanzar metas importantes.

Gracias al maravilloso sistema Visualphone, ustad aprenderà inglés o Francès en un tiempo record.



Domine la ciencia que marca el ritmo de nuestra era y asegure su futuro. AFHA le ofrece el más moderno Curso de la especialidad, con

cantidad de materiales con los que realiza múltiples montajes y experimentos.

Management kits de materiales que que dan de su propledad! Incluso un televisor!



# ELECTRICIDAD

La electricidad mueve el mundo. Ser técnico en electricidad representa tener el trabajo asegurado. AFHA puede convertirie, en pocos



en un competente técnico. El Curso AFHA le enseña todos los sacretos de la electricided Industrial y doméstica; instalaciones, telecomunicaciones, tracción, automóvil, electrodomesticos, etc.

# CORTE Y CONFECCION (

Ir bien vestide ha aido siempre una de las mayores satisfacciones de la mujer, pero Jouesta tanto dinerol Sin embargo, ahora, con el Curso AFHA de Cor-

drá realizar sus propios vestidos y los de los suyos, contribuyendo así a la economia domestica y obteniendo una nueva fuente de ingresos.



### Y, ADEMAS, NUESTRA GAMA DE CORSOS ADMINISTRATIVOS Y COMERCIALES:

**VENTAS - MARKETING - PU-**BLICIDAD METODOS Y **TIEMPOS - ORGANIZACION** EMPRESARIAL - CONTABL LIDAD - AUXILIAR ADMINIS-TRATIVO - SECRETARIADO



Y sin compromiso por mi parte deseo recibir amplia información sobre el Curso que a continuación les

Curso	
Nombre	
Domicilio	
Población	D. P

ENVIE ESTE CUPON A AFNA/MAESTRO NICOLAU, 9-11, BARCELONA (6)

AS-COLOR-IT

Provincia



Isted también nuede progresar

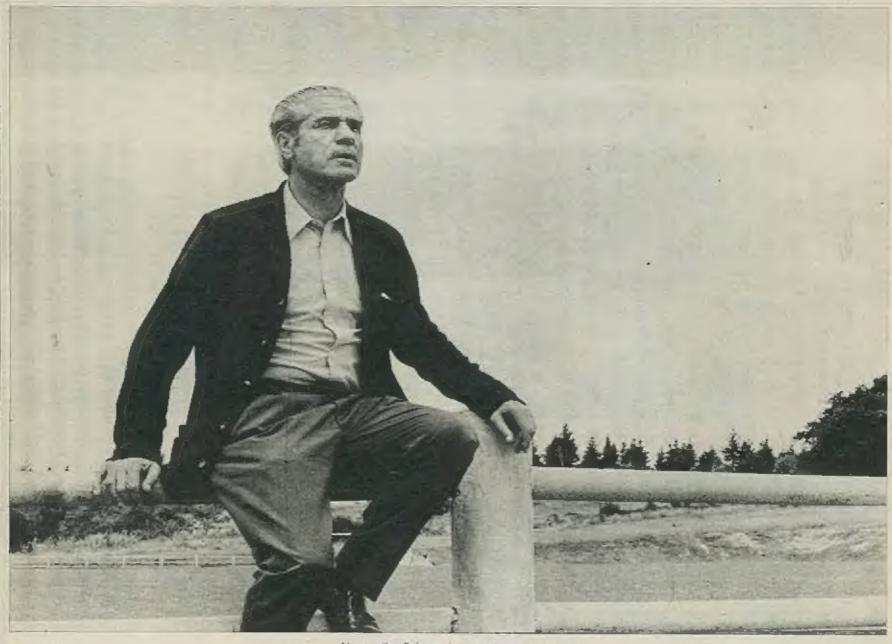
# ¡Confie en AFHA!

Compruebe cuanto decimos. Pida información hoy mismo. Recorte y envie este cupón.

EL GAMO DE DUBLIN

# GAINZA cuenta su vida





«Ahora -dice Gainza-, io que mas me preocupa

# "NO ES BUENO EMPEÑARSE EN SEGUIR CUANDO YA NO ES UNO EL MISMO»



Escribe: **HERAS LOBATO** Fotos: MACARIO Y ARCHIVOS DE GALVEZ-VEGA, GAINZA Y «85»



NA vez, por orden de mi entrenador, le propuse al capitán del Valencia. Amadeo. que resolviéramos el partido a cara o cruz. Fue en la temporada 1949-50. El las ordenes de Barrios, habia subido Atlético de Bilbao había ganado por cinco a uno en San Mamés. Pero, en Mastalla, los valencianos consiguieron el empate. Ya era la prórroga tercera. Pero Amadeo dijo que no. Yo me enfadé y le aseguré: muy bien, pues os marcamos un goi en unos minutos y nos vamos a dormir. Porque se está haciendo de noche.

Dos minutos escesos despues, de un cuarto de hora.

Gainza marcaba un goi... El desempare por fin.

Habia sido la semifinal. El último partido fue contra el Valladolid, que, a de Tercera a Primera en sólo dos temporadas.

-Llegemos con empete al final. En la prórroga.

Aquella promoga la recuerdan los aficionados del Pisuerga como una de las más desalentadoras de la historia de su aquipo.

-Porque Zarra -siempre Zarramerió tres goles increibles en menos Fue, claro, el delirio.

Y, otra vez, la Copa del Generalisimo se fue para Bilbao.

### «NO MARCO; PREPARO LOS GOLES»

El IV Campeonato del Mundo estaba en puertas. España, para acudir a él, necesitaba vencer a Portugal.

-Teniamos cierto miedo. En el fondo, quizá, nos creiamos superiores. pero las declaraciones del responsable del equipo portugués eran, de alguna manera, alarmantes.

# «Mi gran defecto fue siempre la sinceridad»



«Nunca me lie mucho de la pizerra. «



Con la camiseta del Real Madrid. «El unico equipo al que hubiera ido, de no estar de acuerdo con el Bilbao.»

Y es que Tabares da Silva había dicho:

«Ganaremos a España. En España y en Portugal.»

Se equivocó, porque fueron los españoles los que ganaron, por cinco a uno.

Gainza recuerda:

-Fue un partido fácil.

En aquel encuentro, cuando un contrario sufrió un calambre, fue el mismo Gainza quien hizo de masajista axperto.

Y se llenó el estadio de un aplauso a la caballerosidad.

-Sin embargo, alguna vez dijeron algunos que Piru era estirado, un poco marrullero...

Puede que lo dijeran, pero no es verdad. Nunca lo fui. Fútbol fuerte, si. Porque ése era el fútbol que había que jugar. Creo, honradamente, que mi mayor defecto, desde siempre, ha sido la sinceridad. Un defecto del que, a pesar de los desengaños que haya podido llevarme, estoy bastante orguloso.

El equipo español acudió a los Campeonatos del Mundo de Rio de Janeiro con Etzaguirre como seleccionador y Benito Diaz como preparador.

-Foimos veintidos jugadores a Río. Los recuerdo perfectamente. Eizaguitre. Acuña y Ramallets, porteros: Asanas, Alonso, Antúnez, Parra, Gonzalvo II y Lesmes, defensas; Gonzalvo III, Silva, Puchadas y Nando, me-

dios, y Basora, Molowny, Igoa, Hernández, Zarra, Panizo, César y yo, delanteros.

La salida de Barajas fue un acontecimientu:

-Crea que la afición conflaba en nosotros. No digo que pensaran que podiamos ganar la Copa del Mundo, pero había muchas ilusiones.

Y, antes de partir, todos los componentes del equipo oyeron misa y comulgaron.

Gainza me cuenta el viaje con detenimiento. Las vicisitudes en el avión, que hubo de aterrizar, por una averia, en Lisboa; los nervios de los compañeros...

Y. (a) fin!, Rio.

Los primeros días fueron de entrenamientos más bien suaves. Sufriamos lo nuestro, porque yo creo que alli se divertia todo el mundo menos nosotros. Luego, el calor, lo que invitaba era a bañarse, pero los jugadores, de eso, nada.

Encontraron, eso sí, una buena di-

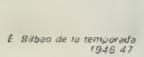
 Hubo quien hizo, en el ascensor, treinta viajes en una mañana.

No era por la velocidad del montacargas. Era por las bañistas, que subian y bajaban constantemente.

El primer partido, contra los norteamericanos, pensaban que se iba a ganar de celle. Y se ganó:

-Marcamos très goles. Pero nos flevamos un buen susto, porque durante muchos minutos del partido no

# «NO, NO TENIAN RAZON LOS QUE DIJERON QUE ERA ALGO ESTIRADILLO O MARRULLERO»







La selección del año 1945

veiamos manara da marcan estábamos creo desconcertados. Eran unos tiarrones, con unas pintas... La verdad as que da fútbol sabian muy poco, pero corrian como liebres. Al fin, todo se arregió.

Gainza habia dicho antes del partido que los yanguis iban a llevarse ocho.

Y si hubiera habido una prómoga, acierro.

Después vino el dos cero a Chile. Y finalmente, la ocasión más esperada el encuentro contra inglaterra.

Yo estaba medio l'esionado. Pero, después de algunas dudas, decidieron alinearme. Yo me llevé una gran alegra. Hubiera sido muy triste tener que quedarse, aque, dia en et banquillo

Galnza recuerda, de memoria la formación de equipo inglés

El partido fue muy disputado. Creo que hubieran podido ganar el os. Pero ganó España por uno a cero. Un goi de Zarra, claro. Como que lo estoy viendo Me lego la pefota de Atonso desde e cantro del campo. La recogi lavancé se la pase a Zarra, y éste batió tirando suave y por bajo, a Williams. Fue la apoteosis. Creo que cast aplastamos a Zarra de tanto como le abrazamos.

Luego, durante el resto del partido la ucha siguió más enconada todavia, pero limpia, may limpla. Los ingleses demostraron ser unos cabalieros y saber perder Porque en las casetas al capitan. Wright, y el presidente de la Federación inglesa de Futbol se acercaron para felicitarnos.

S tos jugadores y directivos inglesas fueron unos caballeros, la prensa britán ca no lo fue tanto.

Creo que dijeren de todo. Incluso que habramos hecho varios pena ties que el árbiro no habra pitado.

La piansa españo al como es natu-

ral, salvo en aque a ocasión en de fensa de los suvos

Hubo muchos comentarios en todos os periódicos de España diciendo que la victoria habia sido más que tusta.

Y, de entre effos, varias veces se ha reproducido uno de Miqueiarena, que apareció en la edición aérea de «ABC», bajo el título: «La única verdad Inglaterra, 2º España, 6 »

Al dia siguienta del partido llegó una feticitación muy extensa, muy especial, que Agustín Gainza recuerda de memoria

# «AQUELLA FELICITACION DE FRANCO CUANDO GANAMOS A INGLATERRA...»



Un equipo necional del año 1962



una tinal de Copa entre al Atlético de Bilbao y el Sevilla.

-Fue un telegrama de Su Excelencia el Jefe dei Estado, en el que decla «Francisco Franco. As capitán y jugadores del equipo español. Rio de Janeiro. Al terminar retransmisión con que secui emocionante encuentro y britantisimo triunfo, os envio mi entustasta felicitación por vuestra técnica y coraje en defensa de nuestros colores. ¡Arriba España! Generalisimo Francisco Francoia El telegrama se leyó en medio de la emoción de todos Creo que ninguno de nosotros se hublera cambiado por nadie después de aquella victoria, y menos en aquellos momentos.

Con aquel partido memorable frente a Ingiaterra, el pape, de la selección española en tos Mundiales había. practicamente, concluido. Se jugo con Uruguay y se empató a dos tantos.

-rue un partido emocionante, pero tos españoles acusamos el cansanció de lo que había sido el partido anterior

y singimente, Suecia

-¿Alguien pensaba, en la selección, que se iba a perder tres a cero frente a los suecos?

-No sé, no sé... Quizá nadie fuera tan pesimista. Pero la atención ya estaba centrada en el Brasil Uruguay y nósotros estábamos rotos. Yo no jugué aquel partido. Y la mayor parte de mis compañeros tenian senas señales de los tacos de las boras de los anteriores contranos. España acusó el estuerzo y perdio, trero creo que el



Entrenandose antes de un Espana-Alemania

paper que nicimos en aquei os Munmiliates no fue malo, ¿no?

Le digo que un poco mejor que el que se ha hecho recientemente. Y Gaínza de con más amergura que mala intención.

### «ESTA ACABADO»

La temporada 1950-51 fue mala más que mediocre para el Atietico de Bilbao

-Fue por entonces cuando un crítico escribió que Piru estaba acabado.

Se equivocó. Le quedaban a Gainza muchas tardes triunfales todavia

Piru salta ahora en los recuerdos y me dice

-Rubo, sobre todo, dos ocasiones

en las que flubiera podido irme a otro equipo. Primero, a uno aspañol muy emportante. Después, al Bangú. En realidad, nunca tuve ofertas serias, de una forma oficial, porque creo que todo el mundo sable que yo no podia pensar en otro equipo que no fuera e Bibao.

Pero lo del Bangú.

Bueno, fue una oferta directa, pero no oficial, ¿eh? Resulta que estábamos visitando una empresa, una fábrica de tandos, y, en una de as salas de máquines, un señor me hamó aparte. Yo no sabla ni quién era. Total, que me dijo que sí querla jugar en el Bangú equipo del que él era directivo.

Galnza dijo, claro, que no.

El caso es que él insista y me

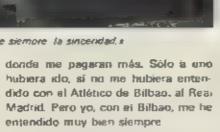
# «DIJE: NO ME IRE AL BANGU... **AUNQUE ME** DEN **EL BRASIL»**



Gainza, junto a Muñoz v Luis del Sol



«Mi defecto ha sido, desde siemore, la sinceridad,»



Brasil.» No se arrepiente, tantos años después. Gainza de aquella decisión

hablaba de miles o de miliones, no sé

pien, porque me hacta un lio de cru-

Y Piru, para acabar la conversación

encontró la frase definitiva «Mire yo-

no dejo el Bi bao ni aunque me den el

caros

-La verdad es que el dinaro nunca me importó demasiado, aunque es muy importante tener lo necesario. Primero, no ahorré nada, porque se pagaba mal en el fútbol y porque tanía a mi cargo seis personas. Después pagaron algo más, pero tempoco para hacerse de oro, Pero nunca pensé, ni por asomo, en irme a otro equipo

hubiera ido, si no me hubiera entendido con el Atlético de Bilbao, al Rea-Madrid, Pero yo, con ei Bilbao, me he entendido muy bien siempre

Hablamos en Lezama, en las instalaciones que al actual Athletic tiene y en las que es Gainza casi el único hab tante, dada la hora

Yo paso mucho tiempo aqui. A mi. que no me gustaba el fútbol cuando empecé, tembién me estró la afición. Bueno, no sé... Lo cierto es que el fútbol fue y es mi vida.

Llegan otros recuerdos un poco atropellados: nuevas finales disputadas y ganadas; nueva operación, de una lesión seria, por el doctor Mugica:



Bajo una foto històrica, en las nuevas instalaciones de Lezama.

criticas favorables y también adver

-Afortunadamente, creo que fueron más los elogios que las opiniones en contra

Y asi fue

Escartin, por ejemplo, dijo una vez «Agustin Galnza, ese jugador cerebrally extraordinario\_a

Todos los criticos, seleccionadores, compañeros... dijeron alguna vez frases por el estillo

Y me retiré cuando me tenta que retirar. No es bueno empeñarse en seguir cuando uno ampliaza a no ser a: mismo. Otros lo han hecho. Y se ha visto el resultado

Como final de las conversaciones. trasecamos junto a Piru un buen vino de la tierra. El sólo un vaso. En el restaurante, Piru es bien conocido

¿Como siempre? ¿Un pascado y una ensalada...?

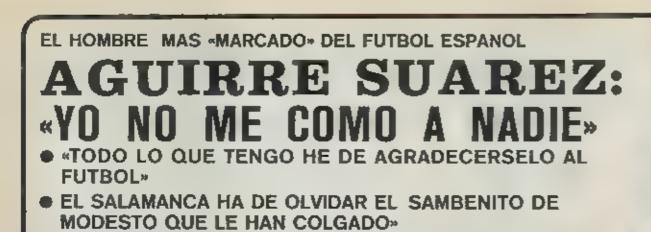
Como siempre

Gaínza es buen conversador. Se baolvidado del fútbol -incluso de su ápoca de entrenador das Bilbao- y ha empezado a hablarme de las cosas, de

-Lo que más me preocupa es la injusticia. Porque si uno va por la vida con los ojos abiertos, si mira alrede-

Gainza. Aqual Jugador cerebral y extraordinario. Agustin Gainza Vicandi, este hombre excepcional

FIN



«NUNCA HE LESIONADO INTENCIONADAMENTE A NADIE.



PERO ESTE ES UN DEPORTE VIRIL»

li teliceptando una penetración de Anzarda cuando aqué, era madridista y el hoy charro defendie los coloces del Granada

hay un hombre an el futbol español on lama de furo, colletqueta de vibiento de destrozajugadores in cluso ese es el hoy charro y no hace mucho granadirio. Agrime Si area. Todos estos años de lugad el fispaña han estado marcados nor el secolo. estado marcados por el signo de escán dalo asimás de asivecos y de applámica otraritamas. Decuigir Aguirre Suarez lo la coloctillo so paz de los tonibres tran quinas esicasi tanto como pregionar cual ha Amonesta, ones resiones españolas Amonesta, ones resiones expulsiones expulsiones expulsiones expulsiones extreme es que a amagen de agador ha pesado tento sobre el resto de sus companeros de profesión que el ha sido a paneros de profesion que el ha sido la menudo dese vespantapajaros» capaz de abuyentar los más negros auspicios que se cerman sobre su marco. Habiar de Agia re Suarez en del nitiva es tanto como habiar de seguro a tudo riesgo seguro muebas ocasiones por el temor nor a prencupación por el respeto por el miedo

Yn no me como a nadie.

To ha dicho cientos de veces. Y no menos de ellas su nombre ha os ado en boca de lis aticionados recriminándos sus acciones. Aguirre Suarez ha sido cabeza de de gate, significa eu nu pompts dne bate de caste, significa eu nu pompts A (ogo la des gate, par la caste, se caste el futbol está marcado como hay lareati-

er futbol està marcado como hay areat variente in esta el sa manton.

Ni soli tir que se inaginan de é es in respecie de umorsa, uos lapaz de oditi lapaz lasta de las mayenes desarros la lasta de los mayeres desarros la lasta mantente el emperio de hos pode la ras y tantas venes ariusado.

La gente se ha equivocado. Aguine Suarez es un hombre usmo els demás. Un futbolista como rapres y tantos otros. Yo

no me diferencia de lesta.

Hace unos dias un upiega salmantino, recogia unas frases de lugador que sólis por una vez hemos nonsiderado opartuno transcribir. Aguirre 5 sáres, exponia sandida an uno de sus momentos de mayor. franqueca a nive periodistro, de los otrimos años una faceta de su lida oculta y mos años una facera de su ida cruita y por tan o descenocida para los que a menudo e trataron y para los que file siempre un personaje ar sco poco propenso al diálogo con resquémores éternos con a minaca torva ante el periodista Esta vez pese a el o el dum ese soltó el pelho de mas declaraciones flamativas i Quisieron haceima daño y no pulhe on hay que ataca me muy hondo pala conseguirto fivonca hupo ni habrá hadie que melobig de a fiece latgo que no quine chacer. No busco el emigos in los necesario perciser que los tengo filma thos muchismos, bo unico que pratendo es conseguir el hienestar de los mios y de militar a fin Granada lo tuve durante muchos años. Alti lográ hemanamite con la ciuldad, con sus habitantes. Y quiero voher cuando deje el habitantes. Y guiero volver cuando deje el

furbol at rique to all he saido sin sabe todavia. Is leans motivos Cand or tovo a cuipa nu E les un buen frombre. You hombre a que de to micho de le que soy Pix leso por tistas, sas importantes razo-Pix 450 pix (Mas issuimportantes razones in pixel) pasarie i rempo en milida sin estas: in estasido lacale calculada de la Alhambia le la que pienso reigresa militar protito y Escuer o y resumido el había los Aguis el Suarez. Porque había otros remas que trata que los simple mente humanos. El futbol como tal, romo depo rei de masas como espelitácilo nación in frequencia obligaba a nucho más.

A 6. 24 Bulbucks, Gra ez e. E

Qué soy? Uno más. Solo uno más en su pantha, un nombre que trara de er riegarse ai máx mo para que el equipo estre en el puesto que se ha janado.

L' cué es ese puesto?

Estam si en Primera, job? Pues Pay que dividarse de resto Somos tan hignos como los demar. Y podemos codearnos como los demar. Y podemos codearnos con cuálquiera lomo tambier hemos demostrado. El Salomanca debe perne lime do alese calificativa de equipo modesto que le har colgado como samben con Aguirre. Suarez sabe mucho de filipor des a muchos años mendo en o liño dicigo da furbolista. Una profesión que al convirtió en su propia vida, en el

que ál convirtió en su propia vida, en el todo.

Lo que tengo ha de agradacérse a fúrbol. Y por eso puedo antraparle ahora

que o balar anca i on la gente que tiene con la afición que le apoya y controda esa se le de lotros facor ou que los necesario añadelle a un aquipo llamás se encontrara an apuros

con ese Aguir e q a nete mierto

remove the vector and the

Pelo insidos se le fia i puosio li ci-si Tod is von eli sufiguia alle un nombre reitt bie.

A a ellos

A diction of the preocupa of miedo que infundo?
Soro ne preocupa defender ai Sala man a hoy como alties hire con nuos equipos coloque no hago os caso de au habiadur as

Y son habiladu iss? A mittambien ore o rambled one had less many the chas veces

that veces

Agains is one altos demás?

Estamos supporte virtual deporte
de hombres supporte de hombres supporte
had daño a nadie

Agueto de Amando.

De esti presur la habiar Es meior
de allo

de a lo Aguirre Suárez y su historia Un tema

q P a blien ceglilo traera cofa ourame mu ho 10 you po que es e a gellino gmarcados és un hombre gon el señole n de escándalo tras si tras sus pasos

M. DE ROBLES







# MANOLO OLIVARES, «EL NEGRO»

L día que se midieron el Real Madrid y el Atiático en el estadio Bernabéu.

an resta temporada da Liga ne
encontré con Manolo Olivares. Hacia mucho tiempo que estaba buscándole para
que hiclese también sus declaraciones y que pudiese comparecer en esta ascción de los samidioses de fútbol español. La merece por su dedicación el fútbol y por su calidad contrastada en todos los campos de España Manolo y el periodista son viejos ami

gos Amistad fomentada en las calles del Madrid viejo, de Madrid húmedo, en el bar dei lorado Leonardo Cliaurren. Por eso cuando le vi, muy delgado, me asusté un poco. Olivares, socarrón, como siempre me dila

Hace tiempo que quería verta, etoca-vox Porque yo creo que dabo salir en AS-COLOR Y si tardas macho, me voy a orir antes. Ando epachuchos Me explicó lo que tenta, le anime mucho

y to prometi que tras mi regreso de Buenos Alras sería el primitro en la seria. Cumpla la prometido con mucha alegría, porque Manolo Olivares ha sido y es un amigo de los de verdad. Excelente persona por todos os conceptos, jugador de futbol en sus años mozos de calidad indiscubble y un hombre que aún sigue enamorado del hombre que aún sigue enamorado del futbol don el mismo ardor y la misma de-dipación de sus años mozos, cuando era un prometedor jugador en el Avión F. C. de San Sebastián.

Manoto Olivares nació en Son Sérvera, en Palma de Mallorda, Hijo de un funcionario del cuerpo de Carabineros, a los cinco años se vio en Fuenierrabia por el insciencia de la unidad en el insciencia.

traslado de su padre las en la playa, en el futbol de cantara de la provincia guapuz-ceane, donde Otivares se forma como deantero centro de alta calidad y prometedo

ndimiento Por aquellos tiempos, en Vitoria, era una autoridad en futbol y for ador de valores, que han resu tado eternos en su conside ración para el fútbol español, un hombre bueno, amabia, intelligente y enamorado de este deporte. Esta persona era don Ama-deo Garcia Salazar. El fue el que hiso aquel-gran Deportivo Alavás y la gran selección española de los años anteriores a nuestra.

Amadeo Salazar buscaba a los futuros futbol en los campos de los ases deeguipos de los pueblos, de las aldeas, en las playas... Era um descubridor de valores que hoy en día no tendría precio Olivares fue captado por Amadeo Garcio Salazar cuando era drieto dol Avión de San

Sahazar cuando era anete dol Avión de Sah Sebestián, e integró inmed atamente la nómina de Ajavás Comían los años de 1929. Un equipo, a de Mendizomora, que demostró su calidad y su fuerza procla mándosa campeón de España de Segunda Otxisión y alcanzendo el ascense a Pri-mera. Olivares era una de sus figuras y

era, en Vitoria le Bamaban El Chipirón Luego, ya en Madrid, le Bamarian El Negro

como Griaco, Ouincoces, Albeniz Crquini, Lecue Antero Fede Rey etc Divares had una campaña sensacional en el Ara hud una campana sensaciona en el Ara-vés. Jugó de ariete y de entremo derecho y ello le valdria, el cabo de dos temporadas, ingresar en el Real Madrid, entidad en la cual alcanzaría dos Campeonarios de Liga-En 1934 salló el la Real Sociedad, donde sólo jugaría un eño, y desde Atocha irse al Zaragoza, donde contribuyó el ascenso de equipo maño, por primera vez en su his-coria, a la División de Honor, como sub-coria, a la División de Honor, como subtoria, a la División de Honor como sub mpeón, tras el vencedor que fue el Ceita Vigo, Luego, el Hércules de Alicanta y

mas targe con los años, ejercer las labores de entrenador e incluso de iconedora de jugadores, ojeador del equipo aragonés, escetera. Otivares fue una dedicación máxim a al fútbol y de forma especial, aparte un su jugador, un hombre de una afición constante, inteligenta, buen catador de muchachos y valores, y es de los que sin grandes resonancias, hito una labor por grances resonancias, não uno por-nuestro fútbol que nunca podré pagarsa. Y todo ello porque es la tarea de que trabaja en siencio, sin grandes alardes publicita rios, con bum idad, con afecto y com-prensión hacia los demás. Olivares es mercoador como pocos, de alguna de asas medallas al Mérito Deportivo que suelen entregarse, por desgracia, a muchos que. más que trabajo, kacen exposición publi citaria de su taren, que sin ser de grandes dimensiones lo parece más por la publici-

dad que sa otorga a sus actos. Manelo Olivares vive actualmente en Madrid Està jubilado en la empresa de seguros donde jubilado en la empresa de seguros donde nabajó casi treinta años y sigue siendo un constante aficionado al futbol. Acude a los partidos del estadio Bernabóu y se econfissas un madridista acérnimo, quizá como recuerdo de los años en que aportó a este club lo mejor de su vida y de sus condiciones balompédicas. Un Oliveras que tuvo poda suerte en la selección nacional, ya que la única vez que jugó fue en Praga, lesionado y sin posibilidad de sustrución alguna. Se perdió el encuentro y Oliveras conserva de aquel partido au poor y su más conserva de aquel partido au poor y au más

conserva de aquoi partido au paor y au mas viste recuerdo. Por lo que supoma y por lo que representabo Manoto Olivares Lapaña, un cernidiós del fútbol español, un gran rugador. Un pionero de calegoria.



### ASI ERA

Manolo Onvares fue un detantero centro de gran calidad técnica, de empuje, de juego casi perfecto. No tuvo suerte en cuanto a resonancias, pero fue perfecto en lo que era el fatbol de aquel tiempo. Tenia remate, ata valiente, jugaba con mucha in teligencia, golosaba hien con la cabeza. En resumen, era casi et

ideal de delantero centro. La prueba está en que mereció los honores de la selección aunque en el partido de Praga no tuvo suerte. En la locografia en un partido jugado en el año de 1933 entre el Madrid y si Valencia el portero valencianiste, Nebol, se arroja a sus pies, para evitar un tanto.



# «LOS PASES QUE AHORA PRODIGA NETZER, LOS HACIA RENE PETIT, CORREGIDOS Y AUMENTADOS»

# «MI MEJOR RECUERDO SON LOS CAMPEONATOS QUE CONSEGUI CON EL MADRID Y EL ALAVES»

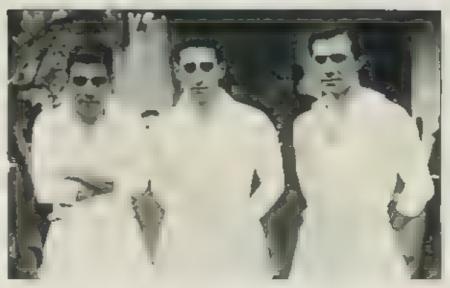
ALLADO, sumiso, como en sus bue nos tiempos de las calles de la VItoria y Núñez de Arce. Con su don de gentes y su converser pausado. Manolo Olivares habla conmigo como cuando en casa de Citaurren «que en paz descanseformábamos un grupo de aficionados al futbol, delando a un lado nuestras condiciones de períodistas, en mi caso, o de ex futbolistas, en los suyos. Manoio Olivarea. can mucho menos paso, pero con sir personalidad de alempre, se emociona cuando le digo que va a ser parsonaje para esta sección de AS-COLOR. Otivares no vale para fingir porque en él todo es bondad y afectos hacia los amigos de muchos años. Y uno, modestamente, lo es. Porque la amistad es la que se fomenta en la calle y en la concurrencia de criterios y opiniones respecto de una efición común el fútbol. Olivares y vo habitamos siempre el mismo renguare, y eso conduce a una facilidad de entendimiento. Por eso, abora que está conva eciente de una enfermedad, yo quiero recordarle y que la recuerdan. Por que, además, se lo mereca

¿Cuál es el mejor jugador que has visto en tu vida deportiva?

-Sin duda alguna, René Petir. Era mi Idolo de chaval, y aunque fiegué, con el paso de los años, a enfrentarme a él en los tarrence de juego, pude comprobar por mi mismo la excelente técnica que poseía, así como también la enorme precisión que



Olivaras, en un entrenamiente en Chamartin, cuando acababa de fichar por el Real Madrid.



Los tres destacaron en el Deportiro Alavés y los tres fueron fichados por el Real Madrid Aqui los tienen. Son tres glories del fútbol nacional: Olivares, Ciriaco y Quincoces

imprimita a sus pases. René Petit era capaz de ceder un balón al pie de un delantero a una distancia de sesenta metros. Esos pases que ahora prodiga Nezzer los hacia al francés corregidos y aumentados. A mi particulamiente, me asombraba su estito de juego. Otro fanómeno ha sido Gamborana

¿Si hoy tavieses veintidos años, en qué puesto podrías seguir Jugando?

-En la delantera, en cualquier sitio. Con preferencia en al nje det ataque o trien de extremo. Cuando Amadeo García Salazar era seleccionador y entrenador del Alavés, me puso de extrimo y parece que lo hacia bien, puesto que tardo mucho en devolverme at centro de la detantera.

¿Cual es el mejor recuerdo deportivo de Ofivares?

-Los dos títulos de Liga que consegui con el fiea: Madrid. Fueron dos campañas aquétias extraordinarias. Más que tos representantes de un gran club pareciamos una farmitia. No habia rencitias. Eramos muy sinceros, y si veramos que un domingo no estábamos físicamente bien cediamos el puesto a un compañero, eso si con la tranquitidad que nos daban luego.

tos entrenamientos de la semans para recuperario. También senti una gran alegria cuando colaboré a los ascensos, a Primera, del Alavés, en la temporada 1929-30, y del Zaragoza, en la 1935-35.

¿V of poor recuerdo?

Aunque la parezoa paradójico fue cuando vesti la camisera nacional. En Praga salí cojo. Era seleccionador den José María Mateos, y yo tenía una rodilla binchada. Mr Pemiland, que era el entrenador me hizo jugar, puesto que el equipo ya estaba facilitado y no se podía cambiar. Semí una gran pena al no poder actuar como yo hubiera querido en la mejor ocasión de mi vida futbolistica.

¿A qué jugador en tu mismo puesto admiraste más?

Por el enorme disparo de que hacia gala, lo bien que iba a la cabeza y la excelente persona que es, a ladro Lángara. En los campos de fútbol, Lángara era muy noble. Le daban mucha ecerar y ni se inmutaba; lo más que podía decirle a un contrario eñero era esto: «¡Mecachis! ¡Mira que si me kuelves a entrer otro vez así, se voy a dar b Todo un deportista.

Juaga al furbot español de hoy



Mangio Olivares, an Vitoria del Umpirona y en Madrid «El Negro». Un gran delantero centro del fútbol español.

No voy a descubrir nada puesto que lo saber todos los buenos aficionados, que hay demesiado centrocamplamo. Sigo asistendo a los partidos de Bernabéu y me da mucha pena ver a un delantero centro como Santillana, poseedor de un remate de cabeza excepcional, actuar solo y desamparado. Y como Santillana, ta mayoría de los arietes de hoy en día.

¿Qué le falte?

Más decisión para tirar a gol y mayor potencia. Cuando algun delantero (lega a diez metros de la porteria demuestra su escasa preparación técnica y física. Tira mai, fíojo y se cas. Está completamente desfondado no sé si na a causa de los narvios, que la agametan, la responsabilidad, que le disminuya, o bien una fa ta de dedicación al deporte que la hace rico.

¿Qué le sobra?

Conformismo. Podrian antarea más al ataque, pero no quiere nadie exponer El cia del Madrid-Atlético se hizo un futbol negativo por ambas partas. Me preocupó la actitud de la afición a lo largo del partido. Estuvo undiferente, y eso si que es petioneso. Con el dol de Aquilar habo su



Un excepcional Deportivo Alavés, De izquierde e desche entre otros. Ciriaco, Lecue, Quinçoces, Albéniz, Urquiri, Fede, Beristein, Otivares, etc.



Una grain formación del Real Madrid. De pie Guircoces, Zamura, Olivares, cuis Regueiro. Gurruchaga, Pedro Regueiro, Leoncito y Valle; agachados Curaco, Hilario Eugenio y v kďalí



El Zeragoza de la dura lucha en el ascenso de 1936-36 que alcanzaria pese a reise superado por el Celta de vigo. De pie Municha, Ortuzar Pelayo, Gon ez Alonso y Lerin ogachados. Ruíz, Amestoy. Olivares, Tomás y Primo



El Zeregoza del primer ascenso a la Primera División. Vistiendo de blanco, su color hobitual, Es el tiempo de los relifantes e Lerín, Gómez y Alonso Mucho peso para un fútbol rapido



Homenaje a Marculeta, en San Sebastión. Olivares, segundo por la derecha, al lado de lpiña, forma con la Real Sociedad.



Asi entraba Oliveres al remate. Blasco, el portero del Athletic de Bilbao, despeja de puño El momento en la final de Monguich de 1933 entre bilbainos y madridistas.

### SU FICHA DEPORTIVA

Manuel Orvares Lapcina (OLIVARES) nació en Son Servera (Paima de Ma-Horca) el 2 de abril de 1909

Come só lugando en categoria regiona en el Avion de Sar Sebastián trasta 1929, en que juaso a: C. D. Alayes, En 1931 ficho por el Real Madrid II. Fi pelmianeciendo en el club de Chamartin trasta junto de 1934, en que ingresó en ia Real Sociedad de San Sebastian Tras una temporada en Atocha i 934-35, el Real Zaragoza se hido con sus servicios, actuando en el ciub maño la temporada. 1935-36 Réanudado el futbol en España en 1939, Olivares jugó con el Real Zaragoza las lemporadas 1939-40 y 1940-41. Con el Hércules de Alicante. ererciendo las funciones de lugador y entrenador al mismo lempo decidió abandonar a práctica de futbol activo a Finalizar e forneo iguero 1941-42. passind a ejetor integramente las funciones de preparador en el elucial icantino. Des veces campeón hacilor a de Liga, cun el Real Madrio C. F. Temporada, 1931-32. Formación habitual de conjunto madridista. Zamora

Ciriaco Quincoces J M Peña Bone, Leoncito Lazcano Luis Regueiro Otivares Hilatro y Eugenio. De los 37 tantos biancos. Olívares marcó 9.

Temporada 1932 33 Formación habitua madridista Zamora, Ciriado Quincodes de inciti, valie Ped o Reguedo Lazuano Luis Reguedo O varos Hilano y Eugenio Máximo goleador de torneo Ofivares con 16 lantos

Campeon con el C. D. Alaves de grupo unico de Segunda División en la Tipotaria 1929 30

Subtampéon de la Ligui la final de Segunda División en la temporada 1935-36. con el Reaf Zaragoza, que consiguió su primer ascenso a la máxima cutagoria.

mernacional est consia Checoslovaquia. 8-14 de uno de 1930 En Prago Checoslovaquia 7 España. 0. Equipo nacional Zamora Cilare Quincoces Garizurleta, Muguerza, Robertor cascano se pura ColviARES Padren y Gorostiza.



# «A NUESTRO ACTUAL FUTBOL LE SOBRA CONFORMISMO»

revuelo er las gradas pero no lego a botrar la mala calidad tel nica de encuentro. Eso si laqui y en todas partes cada uno quiere que gane su equipo aunque no se vea futbo.

Qué sentiste quando fulste interna cional<sup>1</sup>

Una emportin may grando por un lado y mucha pena por otro. Ya te lo dige antes, que no sai en un buen momento. He ta nutura viva ria auerte com la selección puesto que tuve lesiones graves antes de os encuentros internacionales que iba a puere.

"Te resitaste del ficibol activo en el momento justo on que debias de hacorio?

Yo creo que si Supe que babla llegado mi hora y aunque estuve en el Hércules de ugador finalmente en piena temporada, asumi el cargo de entrenador. La guerra, como a lodos en mi epoca, me privó de ugar tres años. Cuando se respudó e fútbol volvi al Zaragoza. Abora soy se goldor de Real Madrid a que le deseo muchos triunfos.

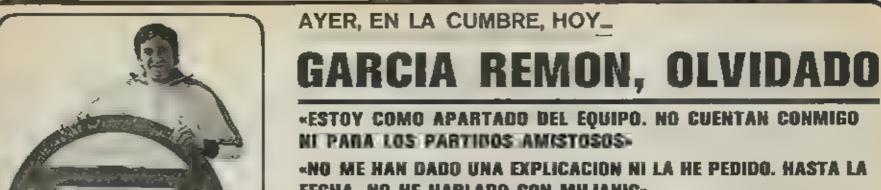
, Oue haces en la actualidad?

-Acaban de concederme la libitación. Mi vida ha sido e futbol y la compañía de



Equipo del Real Madrid, donde aparece Otivares. De pie de uquierda a derecha muco Eugenio, Olivares, Zamora, Prats, Luis Regueiro, Espaza, Looncito y Guincoces, aga chados Hilario, Luis Ulaso y Vidai





«NO ME HAN DADO UNA EXPLICACION NI LA HE PEDIDO. HASTA LA FECHA, NO HE HABLADO CON MILJANIC»

«SI MIGUEL MUÑOZ SE HUBIERA LLAMADO DE OTRA FORMA. SEGUIRIA EN LA BRECHA-

LUIS MIGUEL GONZALEZ

Un reportaje de

Al finalizar la actual temporada

su contrato

expira

"NO CREO QUE ME DEN LA BAJA, SI ESTO OCURRIERA. NO ME FALTARIAN **EQUIPOS** GRANDES PARA

FIRMAR«

noche se habia puesto fresca. A pesar de e o los gladeros de Bornaha mostraban ta imagen singular que pone la nota y el colondo a un partido. Más de una bandereia se agitaba. Más de un aficionado esperaba impaciente. comienzo de ese partido que, de ante mano ara amistoso

Por los pasitios de los vestuarios sai a camino de la calle un muchacho also que suppliestal en la cuspide. Sin lanag oi arse sunque los elogios suelen conducir a la vanidad un chasta degos das én voz baja, anunciaba una despedida.

Su sembjante aign serio nos recordo a squel Mariano Garcia Remon que lego a defender a puerta de Mad id con (Sec) nueve años. Sus ojos en aque debut en el Torneo bérico quizá brillar an con más fuerza al verse bajo los palos.

Requerdo que cuando vine at Mudrid juba aja ken que dija que no valia. Despues me mantuve tres años seguidos.

bala as Yros años librando ura y Ties temporadas de espiendor. En la charta, hasto se le ha venido a su memoria. escibar o de Rosales d'inde Mariar o se crio. Era el pasado de 🚧 invancia. El preserrie de Garcia Remón es no verse en la fista de concentrados. Calmar, o trinsion y apagar a sudor was a reconfortance dicha después de noventa minutos. No otriei clamur o llosa afición que dieó de Garcia. Remiér un idolo

Desde cuándo (tava sin actuar?

Desde el partido que jugamos la pa sada temporada en Zaragoza. Como recordară, tuve que abandonar el terreno de sungo basionado.

una tesión de la que se recuperó. Un dotor físico que desapareció

Después, en algunos partidos de Copaquede concentrado, pero no llegué a jugar Que pasa entre usted y el emistero

La pregunta le ha dejado algo parado Pansativo. Sabe que esta misma pregunta se la hacen miles de seguidores madr distas. Unos segundos de silencio. Los justos para, más tarde, deceme

Entre el pristera y yo no pasa nada de nada. Lo únido que ocurre es que, por el тотепто, по шедо

"Sólo eso. Mariano

Sólo : aurque también bienso que estoy como apartado del equipo. No cuentan conmigo ni para los gartidos am stosos

Puede ser que la seriedad de aquella noche hava encontrado esta frase

### "NO ESTOY DESMORALIZADO"

Más de una mañana la Regar a la Crodad Deportiva, se pondrá su hánda lazu-Hará balance de otras temporadas y puede ser que se dida interiormente «Para lo que me vala servicia. Es el cun aste a una

¿Bajo de moral?

No. En absoluto. Si le digo la verdad

egreno con la misma ilusión. Si acaso más que cuando estaba jugando. No estov desmoralizado. El fútbol hay que tomarlo segun venga. Hoy me toca a mi verme en esta situación. Hace años le loco a orreсотрайего

Algun motivo?

Que yo sapa, moguno.

"Qué le ha dicho Miljanic?

Hasta la fecha, nunca he habiado con el ¿Que si le he pedido alguna explica ción? No rengo por qué pedirla. El es el técnico y saca a los hombres que cree

¿Es Miguel Angel mejor que Garcia Remon?

Es un compañero y un gran portero Miguel Angel ha sabido aprovechar su bebine rade

Su firma y ruboca permanecen en una cartulina. Un contrato que expira a finales. de amio de 1975

¿Causará baja en el Madrid?

Yo creo que no. Tengo esperanzas de que aun juegue en la actual temporada. Claro está que esto es una suposición

Para femostrar e que vate

Creo que no tengo que demostratinada. En el club va saber quien es Garcia Ber on

¿Y a Miljanto?

A él la habrán dado informes sobre mis cualidades. Tengo un contrato con el club y to tengo que cumptir. Queda mucha Liga por delante

Un año por desente. Una temporada en la que García Remón mira al futuro

S. (рогодатов ове по гольеча.

Otre vez pensativo. Otre vez a der unas pequeñas vueltas a la cabeza antes de encontrar la respuesta idônea

Ya la digo que no crão, pero en el caso. de que esto ocultiera estoy seguro que no me faltarian equipos, y, además, de los conceptuados como corandesa para

Un hombre que ahora es recuerdo en e-Chamartin. Que estuvo en el banquillo catores años. Miguel Muñoz

ested, me imagino, hubiera preferido que continuara.

Yo creo, y todos los componentes de la planulla, que si Muñoz se hubiera llamado de otra forma seguirla en la brecha. ¿Para seguir triumando? No creo que nadio en mucho tiempo, iguale el récord de Muñoz.

¿Qué me dica de los métodos de Milanso

Que son nuevos y que están por ver los resultados que darán de cara a futuro. Es una époda nueva para el club

Una jornada de entranamiento, Después, hacia el banco... Más tarde, e la peleteria... Miljanic, al enterarse, anunció: «Trabajo o fütbala.

-¿No le perjudică esto?

Estimo que no. Ademés, en la actualidad sólo me dedico de lleno al futbol.

García Remón Ayer en la cumbre Hoy, nividado

Se habló de Overath, pero...

# CELSO MENDIETA CUBRIO LA PLAZA DEL ALEMAN EN EL BETIS

«AQUI SE DAN MUCHAS MAS PATADAS QUE EN PARAGUAY» «EL EQUIPO TIENE POTENCIAL PARA JUGAR TORNEOS PUROPERS

«ESTAREMOS ENTREVERADOS ENTRE LOS "GRANDES" DEL FUTBOL ESPAÑOL»



ENÉ veinticuairo anos y mació en Asunción Procede del Guarani de la capita paragudyo Estuvo a prueba con lo unión Deportiva Las Palmas a fillates de la temporada pasada pero no convencio a la directiva mile los récordos cananos. Al inicio de la presente campaña cuando se habiaba de que Overath y orga fantosos jugadores europaos iban a fichar por el Betis surgió nuevamente el. Con su imagen joven y impida.

-Celso Caiso me llamo. Co so Mendieta y mi profesión es goleador

E novel lagador guarani venia como ocutido Pero faltando pocas horas para la inscripción do los extranjeros en la Liga fighición como l'extranjero.

«Faltaban algunos papeies Y no llega han A fina se optó por contratable como extranjero

-Paro es español, ¿no?

Desde luego que si Mis padres ma inscribioron en el Consulado español de Asunción y soy español aunque naci els Palaguay

Suguirá adélante para conseguir su nacionalidad?

Por supuesto. En esto estamos

~∠Ha jugado todos los partidos con el Belis?

\$<sub>0</sub> señor

~¿Y ios goles?

"Bueno, tengo que amoldame a este fútbol, aunque yo crao que es muy parecido al de alté Quizá un poco más fuerte Las defensas son más duras y se corre más. Pero todo jugados necesita una adaptación. Tiene que comprenderse más con sus compañeros. En fin, es un proceso tódico

¿ue ayudan sus camaradas?

Mis compañeros son fenomensies, Una gente muy buena, si, señor

Todavia, dice, no se puede decer que sa ha visto a Celso Mendieta en al Betis. Todavia no Con un poco más de partidos y antrar en acción, ya se má compenetrando con di reato. Está con su señora también psunceña, Mariene Castañino.

/Y la leña?

¿Què reña?

-De los defensas

(Hombre! Agus sé da mucha más leña que en Paraguay, Mucha.

Con mala (manción?

No creo que ses así. No concibo que un ugador vaya, alevosamente, a dar patadas a un contrario para lesionarie. Existe fuerza y contundencia. Se dan muchas patadas, pero sin mala fa. Virilmente

¿Cuántos días lleva va en Sevilla?

De quince a veintidés dias. No puedo decir nada aún, Pero estoy muy contento.

Me encanta la ciudad y lespe, almente la afición del Betis, que es muy bui anguera.

Cual fue su mejor partio, de los que

Frente a la Real Sociedan Marque un

, Cómo fue ese gol?

Creo que fue un undo gol. La jugada, en si, fue toda de Benitez. Desbordó por la banda derecha y centró a media altura. Me adelanté a los defensas en el salto y, de media vuelta la actavel en el adel opuesto al portere.

¿Saltó de alegria?

Figürese. Estaba deseando marcar un gol. Porque para eso estoy en el Betis. Mi misión és ésa y no puedo defraudar a las personas que confiaron en mi

¿Debe. acaso. favores?

No, no. No es eso Considero que un jugador de fútbol debe corresponderse con cuerpo y alma, al equipo que defienda Por lo menus, asi piense yo

¿Es zurdo?

Ambidextro. Con ambas piernas se me da bien

Celso Mendiata Orrega está ilusionado Pionsa y quiere que el Betis pueda participar este mismo año, en las competiciones eu opeas.

Oiga, ¿y por qué no? El Betis es un

equipo que se na agrandando a medida que transcurra la Liga. Estará entreverado entre los igrandesa de futbol español

Sin embargo su autua marcha no es muy regular que digamos

Los entreticos siempre son megurares. Se peca, a veces, de ingeniadad o de novatos. Pero después

Después, ¿qué?

Habrá que ser brujos para demotar al Beris

JTanta ře tiene?

-De acuerdo a los rivales que he visto por televisión si El Belis no es peor que munhos de esos. Aunque exista algo de guantad en las fuerzas de estos cuedros.

Pero a competición no es nada fáce. No o croe asal

 resde uego De fácil, nada, Muy dura sa señor

Dice que frente al Español desaprovecho muchas ocasiones de gol. La falta de entendimiento ha sido. Pero que pronto las cosas marcharán mejor

¿Conoce a los paraguayos que juegan en España?

-¡Cómio no! A Arrúa, Diarte Oruz Aquino... Precisamente con este ultimo estuve chariando en Barcelona. Es un gran profesiona.

, Ye me or?

Son todos buenos. No obstante Saturnino Arrúa es el que tiene más fama. Es un fuera de seria y un idolo en Paraguay

¿El Barcelona o el Real Madrid? ¿Quién sero el campeon?

Es diffett decir éste o aquêt, porque hace poco tiempo que estoy en la Penín-sula. Y pecaria de cadivinadors. Si i en bargo, suena mucho más e Barcerona por los hotandeses que trene en sus filas

Los madridistas tienen alemanes

Y son fantásticos, Famosos, Paro creo que, según mis referencias, lós azuigranas son meiores.

(Le guste hacer appostas"

¿Entonces, no apostaria por nadio como futuro campeón?

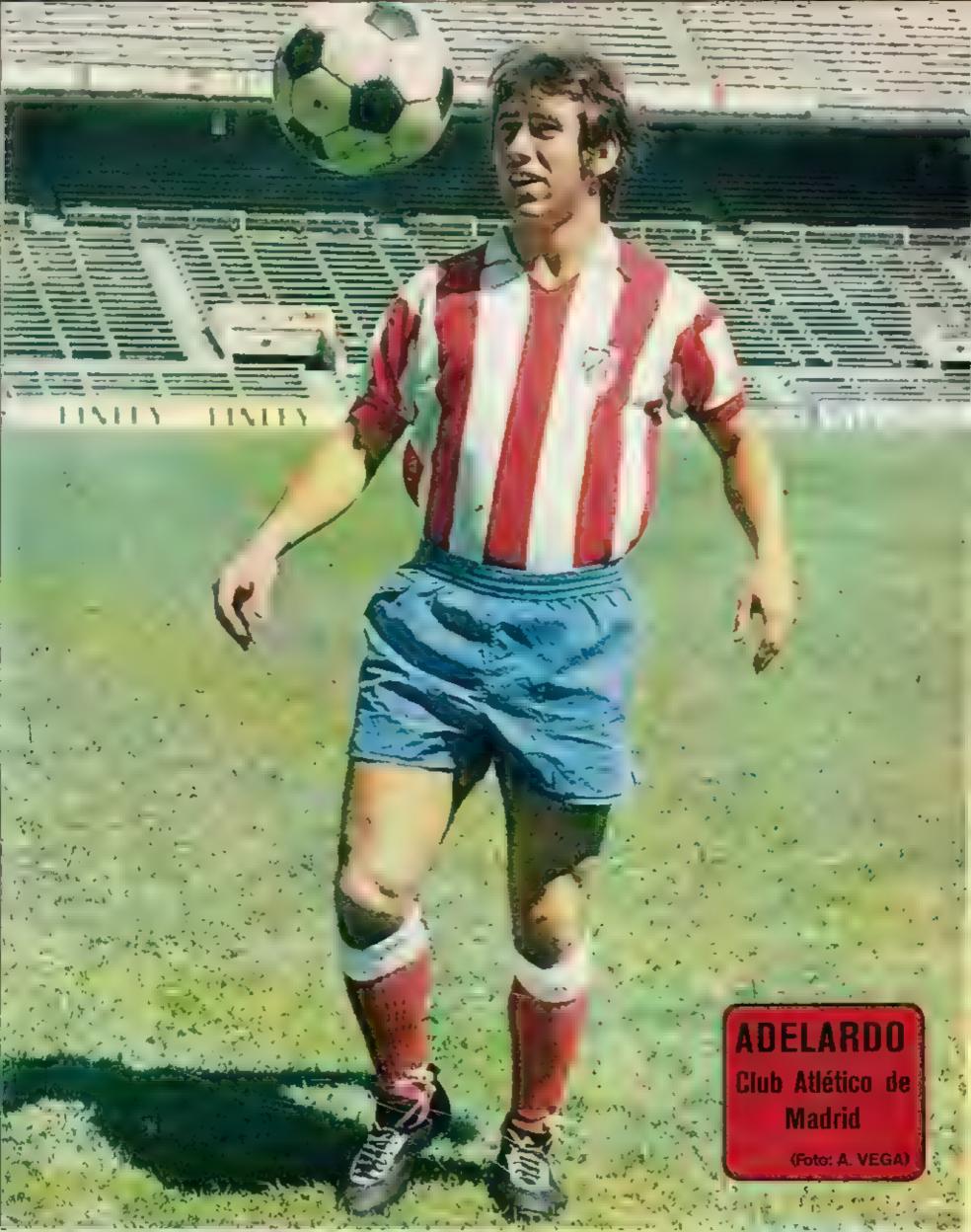
Sinceramente, por el único que apostería ser a por al Betis, Porque es un equipo que distá mucho que hablar Derá la sorpresa en la actual Liga.

Y Mariene, su mujer le liamó para co mer Comida española Y él, encantado. Se encuentre muy a gusto en la ciudad de la Graida. Descando contribuir con sua goies para ganar puntos para el Betis, hoy, su cuadro, que adora

Vicente BERENGUER



El coujon del Beus





CAPITAN ROJIBLANCO

# ADELARDO:

# «SIN GOLES NO HAY TRIUNFOS»

- \*AL FINAL DE LA LIGA ESTAREMOS PELEANDO POR LOS PRIMEROS PUESTOS»
- \*HOY EN DIA NO HAY NINGUN EQUIPO TONTO»
- \*TODOS QUIEREN GANARNOS, SACAR SU TAJADA, Y LO VEO LOGICO»

S IN barba, sin gart o y sin pata de palo. Siempre le hemos visto como capitán. Aun sin serio Aun sin que llevara ese brazalete anunc ador en el brazo derecho. Siempre le hemos visto como capitán. Quizá por su personalidad y arrogancia de jugador de catégoria.

O quità porque hablar y dialogar con él es una verdadera delicia. Porque és un hombre que no se ha imitado a ugar ducharse e irse a su casa y olvidarse del fútbol. No El es un hombre que sebe donde pisa, que conoce el terrano y que de fútbol sabe da tirali. vamos.

Puede que algun detractor -también de éstos os hay- diga que es el yerno de presidente y por eso juega en e equipo. Puede. Pero la persona que se atreva a decir seme ante cosa puede pecar de ignorante o indocumentado.

Adeiardo Rodríguez, o Adeiardo a secas, es todo esto y mucho más. Porque ha sabido hacer una división de fútbol. Poner lo malo y lo bueno Separarlo. Y tener una experiencia fenomena en esto de fútbol.

Y algo muy importante. No se anda por las ramas. Va derecho al grano. ¿Olvidada la lesión?

Completamente Reconozco que ma faltan partidos, pero estoy bieni. La rodilia se está reponiando bien.

¿Cuál es el problema del Atlético? Por lo visto, en estos momentos maios, no se marca un gol.

¿Es un mai sintoma?

Qué le parecel Sin goles no hay triunfos.

Existen cuipables?

No. En las buenas, somos todos ros que distrutamos las mieres de triunfo en las malas, también somos todos los culpables.



Antes de rematar un tiro libre, casi siempre acomoda el balón.



Algo muy importante en un jugador Siempre acepta el diálogo con sus compañaros. Piensa... Razona... Agol la vernos can Joaquin Pairò y Miguel Reina. (Fotos Macario.)

Adalardo Rodinguez, el jugador polifuncional del Attético, ya leva muchos años en esto y conoce las horas maias y buenas. Y los desconciertos y la desmoral zación. También el optimismo y la alagría. Todo. Su vida es un mundo. Un mundo deno de anécdotas De todos los tipos y colores. Como en la botica.

-¿Cuándo ven a levantar cabeza?
-Espero y deseo que sea pronto

Muy pronto. Pero no hay que olvidar que los demás equipos no son tontos. No hay tontos en este juego. Al empezar mat la Liga se ha puesto cuesta arriba para nosotros

~¿Cuesta erriba?

-Si, porque ahora todos los equipos vendrán al Manzanares a secar su tajada. Y lo veo lógico. De la misma forma lo pensamos nosotros más de una vez.

-JY cômo se contratresta esto?

Con goles. Cuando lleguen los goles, nos sonreirán los triunfos.

~¿Ha visto todos los partidos del Atiés co?

No los he visto todos, Especialmente los que jugaron fuera.

Ha dado la sensación de que a los jugadores les factase ganas y ambición de victoria. ¿No lo cres asi?

No, no. Lo que sucede es que ilava una parga que ames no la tenía res-pon-sa-bi-li-dad y obli-ga-ción de ganar

-¿Y a qué se debe?

No se olvide que hemos terrido una campaña muy machacada y, al final, tras un esfuerzo brutal, nos dieron un palo moral. El no ganar la Copa de Europa, quiéranto o no creer, ha repercutido en más de un jugador

Bien, bien..., le comprendemos, ¿Y por que no se reforzó el Atlético?

No me meto en esto de las adquisiciones. A, parecer los jugadores son cada día más difíciles y más caros. El aquipo se ha reforzado. Con pocos jugadores, pero se ha reforzado.

¿Y cómo ve a Marcetino?

Es una gran promesa. Un jugador que conoce el oficio, pero recesita partidos. Necesita experiencia.

¿Es optimista, Adelardo?

¿Por qué no? He pasado otras épocas paores y salimos a flote. Sí; soy optimista. Porque material hay y también posibilidades.

Adelardo, que nos ofreció un recital en el partido Atlético-Murcia en el estadio del Manzanares, El hombre del pase salvador el pase del gol del triunfo. El mandón y gratón en el centro del campo. No pierde su confianza. Su fe en el triunfo. En salir de ese apozos emaginario.

Al final, al final de la Liga agrega, senamente—, estaremos peleando en los primeros puestos.

Son parabras de Adelardo. El capitán del Atlético Un Atlético que quiere volver a ser el de antes. El subcampolón de Europa, el semifinalista de la Copa del Ganeralistmo, el subcampeón de Liga. O más aún. Porque en este de la ambición no existen los inmites.



SIETE AÑOS DE TITULARIDAD Y UN PUESTO ASEGURADO

# MELO: «AHORA ESTOY MEJOR QUE NUNCA»

- «LOS PROBLEMAS ECONOMICOS QUE PUEDA HABER EN EL EQUIPO NO INFLUYEN EN LOS RESULTADOS»
- «SIEMPRE TENGO LA ESPERANZA DE QUE KUBALA **VUELVA A ACORDARSE DE MI»**
- «EL ATLETICO NO DEBE PRESCINDIR **HOY DE SUS VETERANOS»**

LEVA siete años en el Atlético de Madrid. Siete años de tituraridad de saberse entre los elegidos sin problemas. Siete años figurando siempre entre los once mojoros son toda una marca. acreditativa de la condición de este vallasoletano que llegara a Madrid para con quistario, y que conquistó ai Atlético desde su difficil puesto de detensa lateral derecho.

Y eso ya es importante.

De Metc suele hablarse poco. Porque es un jugador ajemplar a fin de cuentas. Porque sabe lo que se haca y cómo ha cerlo. Porque sabe adónde legar y cómo ling ar

¿Y legó no? He llegado, si Y además con la fortuna de saber que siempre se me ha tenido en cuenta.

Meto lleva muchos años tuchando por esos campos españoles y extranjeros. Pero se conserva como en sus mejores dias

-Soy loven.

¿Cuántos años?

Soy may jovan. Sólo tengo trainta

A esa edad muchos tuvieron que emprender el camino de la retirada

Yo no voy a hacerio. Me enquentro nejor que nunca.

-¿V cómo la ha conseguido?

Cuidandoms mucho, sin cometer éxcesos, preparándome a conciencia. La vida que un jugador lieve fuera del terreno también és may importante

¿Hasta qué punto, Melo?

Hasta el de ser fundamental en deter minados casos. Yo no digo que un jugador no pueda saitr de su casa pero si afirmo que el que se da a ciertas libertarles después ha de aupera, muchos más obs táculos

(Ese es el secreto de su longevidad? Se rie

-M secreto es al de mi preparación. Y pienso que mi edad no es mucha. Cuando menos, mo siento como en mi mejor

Meto cumple este año contrato. Quiere aso docir que el club pedria prescindir de sus servicios a optar por una renovación que se antoja muy probable a la vista del rendimiento del jugados

¿No le de miedo?

En absoluto

El futuro para los hombres de treinta eños no suele ser halagueño en el fútbol español.

Es posible. Pero en mi situación no creo que encuentre problemas.

¿Tan seguro está de sus fuerzas?

Si, tan seguro. No me infunde ningún temor al tiempo que ha de llegar ¿Por qué? se preguntará, sin duda. Bien, si sígo como haste hoy, no pienso que surjan problemas entre el club y yo.

¿Se pree (nsustituible)

Por Dios. !

¿Entonces?

Hasta ahora nadie ha pensado que soy un viero. Y en Barquillo tampoco han visto surgir esa psicosis hacia los hombres de treinta años. En tal estado de cosas, to más normal es creer que no van a surgir problemas

Meio fue dos veces miemacionas absoluto. Unos minutos ante Alemania Federa: y ante Grecia Despues.

Qué paso?

-Pues que Kibala no ha contado conmiga

¿Par qué?

E io sabrá.

Esperaba su hamada?

Tenfa ciertas esperancillas. Sobre todo porque să que andaba bien de juago cuando uno marcha, lo normal es que se haga ilusiones

(Molesto)

No. Kubala tiene muy bien cubiérto épuesto. No sé si los hay mejores que vo que no pero la verdad es que en mildemar cación no tiene problema alguno. De forma que es lógico que no busque gente.

Tampoco fa busca el Attenço para el

En el Atlenco he tenido suerte. Ya esimportante estar en siza todos los domingos. Y eso lo he conseguido

£ ecurpo anda ma-

Vaya, Las cosas no salen como oveșiéramos peic todo se arreg ara.

Y esos problemas economicos

Esos lo se reliejar en los resultados Todo es questión de rachas en esta profesion. Y la gente se pone nerviosa cuando las resultados no son bueras.

Se habla de trantaces humanas -Yo no as conocco. Y no se siquiera si El Atiético, Melo, no parece en sílua

ción de optar acidado. ¿O si? ¿Y por quá no? Si el año pasado logramos to que logramos, no puede decirsa ahora que no hay plantilla, que faltan ju-

gariores, que estamos viejos ¿Y no es al Atlético un equipo viajo? No.

/Y dsos veteranos ?

Esos veteranos son muy, muy importantes. Hace sels o siete años que se viene habiando de le mismo, y el resultado es out al final, siempre astán entre los me-OFES.

¿Está Melo an el grapo de esos lla mados veteranos?

Yo say on hambre jover can muchas años de l'utbol por delante. Y no me faitan fuerzas para luchar por eso con ganas y con eficiencia.

M DE ROBLES









Dias de jublio. Dias que pasaron. Hoy preocupa el futuro

LA COPA DE LA UEFA, EL INCIERTO CAMINAR LIGUERO, EL FUTURO...

# JUAN CARLOS LORENZO, EN SU HORA DIFICIL

- «TODO CAMBIARA Y PARA MEJOR»
- «EL DERBY ES UN EQUIPO LUCHADOR, CORREOSO Y DURO, PERO TIENE SU TALON DE AQUILES»
- «SI JUGAMOS CON INTELIGENCIA PODREMOS
   BATIRLES; CON SUS
   MISMAS ARMAS NO HAY NADA QUE HACER»
   Por Luis Arnaiz

O son días, éstos, tranquilos para los rojibiencos de ulian Carlos Lorenzo medianos en sus avatares nacionales, y a la espera ya de primer compromisso by open con a Derby County ingles. Y sop an maios vientos para la nave atlética, resentida quién sabe por qué, después de caminar gozoso y altivo que le llevara a unos dedos de bitulo continental hace apenas unos pocos meses. ¿Qué queda de aquel Atletico de Madrid? ¿Qué ha sucedido con aqueltos hombres que colocaron en un auténtico brete al Bayem Munich para legar a unos milimetros del campeonato auropeo? Para e más capacitado de los técnicos sena dificil explicar los motivos de tan brusco cambio. Para un hombre como Juan Carlos Lorenzo, teorido y práctico experimentado hombre de ideas y de realizaciones, las cosas están claras, mucho más claras que para la mayoria, para los que siguen pensando que algo no funciona en este Attético, metido en grises papeles, como si el brillo les estuviera vedado a los del Manzanares. Pero —y bien cierto es- hay algo claro ¿quién mejor que el propio amistero para explicar el pasado, el presente y el futuro del concer? ¿Quién mejor pues, que e mismismo en tranador para que ponga el dedo en la llaga de la henda. para que trate de hacerla cicatrizar emprendiendo que vas aventuras? Lorenzo es hoy tema pincipa porque nadía mejor que el puede calibrar los pros y los contras que se han producido y los que han de degar hayo que partir desde la base del partidismo lógico e que la hace obligada su misión como emistera de los rojibiancos. De esa forma, sin embargo, al argentino era

tema obligado de partida porque si algo es innegable esto es el perfecto conocimiento de la situación de actual responsable «coichonero»

Y no hay morivos de alarma

Lorenzo ha sido tajante. Como si con esas primeras, palabras pretendiera dejar bien clara una postura a la que éi se ata como principia ineludible.

No tenemos motivos para preocuparnos. Todo cambiará, para mejor

Mañana mañana mismo le espera al Atlético un Derby County tem ble en Copa de la JEFA Y es que los ingleses, si siempre fueron rivales duros to resultan mucho mas ahora, cuando apagados en niveles internacionales han de echar mano de todos sus recursos para tratar de volver a aque los puestos de honor que ocuparan no hace mucho.

Yo condeco at Derby

corenzo la ha estudiado minicosamente. Al detalle casi. Sabe de sus defectos. Y de sus virtudes. Sabe lo que vate  $\nu$  lo nue no vate.

Tienen asul'avor la ventaja de un terreno corto, podo propicio pura los contragolpes largos, profundos. Tienen a su ventaja que el publico está muy cerca de campo. Pero es que además, son pereones, pegajodos, vicha dores de principio a fin del match. Juegan a loffisidar y su núme o ocho. Genime, les el hómbre más capacitado organizando. A su alrededor se mueven todos los demás. El es el director de orguesta, y no puede riecirse que sea maio su batota.

Hasta tal punto ha llegado la disección a los ingleses



Camino de la caseta, E gesto preocupado de amissera la nice rodo

por el entrenador roj blanco que corvozo conoce a la perfección cómo van a jugarle a su Afferico mañana mismo, rDanie es el hombre libre. Nilh el zaguero zurdo, as may importante en su función de desdobiamiento y en su aduyo constante a los hombras de amba. Rioch es un voiante de araque muy ofensivo. Newton un modio-campista excelente y las tres puntas. Davies, Hóctor y Francis Lee auténticamente pe igrosus sobre todo en los balanes bombeados, que constanten ente cuelgar sobre Héctor, el ariète de leguipo, un hombre de casa un metro. noventa centimetros de altura. Concurre, por ova parte la cur osidad de que todas as lineas degan muy corca unas de otras, quizá por la cortedad de campo lo que significa un apoyo das constante E equipo trabaja sin desmayo y no da facilidades nero tambien iene su talón de Aquilles, por supuesto, La fuerza domina sobre la fechica, y esto les debilita, porque es un dato que nosotros podemos y debemos aprovechar. Si encuentran un equipo que sabe cerrarse bien que rapa huecos, no me parece que tengan muchas soluciones a mano. Y además no son rapidos, y les cuesta volver aunque cuando lo hacen, como a la hora de atacar lo fe idamer la todo en a mayor parte de sus afectivos. Él Derby es len definitiva todo un equipo ingles. Con sus defec os y car sus vir tudes. De aquellos debemos aprovecharnos.»

La pregunta, tras tan larga exposición, habia de surgir de antemano

Lorenzo, ¿puede el Atlético etiminar el Derby o será dificit que lo consigua a la vista del momento de los suyos?

Lo del momento es muy relativo, porque cada ceso es difereme. Entiendo que si recuperamos nuestra condición física, si volvemos a los niveles anteriores a estos comienzos de Ligal nuestras posibilidades son grandes. Si estamos fuertes si jugamos con inteligencia, podemos batirles. Ahora biem lo que no es factible es luchar con

«NOS FALLA EL ATAQUE, SI, Y ESTE ES UN DEFECTO OBLIGADO POR EL CAMBIO DE CONSTRUCCION EN EL EQUIPO-

LOS JOVENES NECESTRAN DEMPO PARA HACERSE... Y A LOS VETERANOS PARA QUE LES AYUDEN»

-EL BARCELONA ES EL FAVORITO INDISCUTIBLE PARA EL TITULO, AUNQUE HAY QUE CONTAR CON LA INFLUENCIA QUE PUEDA TENER EL DINERD:

sus mismas armas, tratar de haceties la guerro a base de exhibir o intentar exhibir su fortaleza. Jugando como allos, a buen seguro que no habrá nada, nada que haca:

Se ectúa primero elli... Eso quena a ventaja Es una ventaja Pero relativa, no crea. Si obtenemos un buen resultado en su campo, estaremos en condiciones de daries un disgusto. Aqui, an Madrid, con más terreno de acción, con más zonas abiertas, los cartas. estarán a nuestro lado. Y las situaciones ventajosas, por SUDDESTO

### **ENTRE AQUEL Y ESTÉ ATLETICO**

Han pasado los dias. Y les horas de gloria. Ya no es más que un recuerdo aquella final de Bruselas en la que e) Atlético len el primer partido- impuso la ley de su gran lutbol, de sus maneras perfectas. ¿En qué ha radicado el cambio, Lorenzo?

sumado una serie de largos factores deter minantes. En lo defensivo no ha hebido problemas ni los hey. La pega es el ataque

Y qué sucede con él7

Pues que no marca golas. Eso viene de lejos, desde los tomeos veranlegos. No scertamos ante el marco, y eso nos ha Amitado muchisimo. Eso trajo consigo tam bién la desconfienza. Y la desconfianza es una mala consojora

Fallan los hombres... o falla el sistema?

No se scierte, que no es lo mismo. Por ejemplo. Gárate y Jula, dos de nuestros jugadores más significados, no están lo etinados que la temporada pasada, por ejemplo. Ellos son los que en cierta medida le dieron al equipo su tono potencial durante cierto tiempo. Avala ha sufrido altibajos, y todo eso ha redundado en esa aspecto ofensivo del que le hablaba. Un equipo en sai trance habla de resentirse necesariamente. Por tortuna, la de lensa sigue manteniendo el tipo, alunque posiblemente hoy soa mucho menos detensiva que hace un año. Se ha ido modificando su construcción, y el resultado ha sido que fue necesario un plazo de tiempo para que ésta se fijara. Por fortune, no tengo ni un solo motivo de queja. porque en mi fuero interno estay convencido de que es un periodo de transición que hemos de superar

Lorenzo, ¿no es el Atiético un equipo pasado?

No. no estames pasados.

-¿No es un equipo viejo, amonose? -No, no... Mire el Atlético se viene dedicando de tiempo atrás a la idea de la renovación, porque hay unos quantos hombres que no pueder resultar aternos. Juzga. a equipo por una sario de resultados que viene obteniendo esta campaña tampoco es lo más acertado. Ahora no se puede dar un criterio uniforme. Deck que andamos mai no es execto, como tampoco lo es decir que andamos bien. Pero lo que es innegable es que el esfuerzo se ha dirigido fracia otros caucas. Tenemos chicos róvenes que en dos años pueden cuajar en esprendidas realidades, y tenemos-veteranos para mantener por ese par de temporadas, precisamente para que den hempo a esos muchachos a hacerse. El Atlético no está en situación de prescindir de algunos de sus hombres de oficio hasta que

te llegue un relevo eficiente. -/Y ése no es motivo suficiente de alarma?

ξη το οριπιόη, πο Hay quien se echa les manos a la cabeza

-El campeonato ya a ester muy equilibrado. Más de lo que piense la gente. Hay clubs que han empezado muy bien, y pueden acabar muy mal, y a) contrario. Lo im portante en la Liga es saber quién dice la última palabra y la verdad es que nosotros todavía no hemos empezado a hablar. El problema, amigo, es que, entretanto, hay que conseguir resultados y conformar a la genie. Ese sería el desi y lo que hay por conseguir, porque, a fin de cuentas, la afición es la que mantiene el tipo y la que con su dinero aporta el capital para mantenernos



ataque, si, pero es un defecto al que obliga la nueva fisonomia del equipo.»



Lorenzo prepara a Miguel Reina, Les esperan horas de agobio



Con Victor Martinez, tras sus pasos, al regreso de su respionajea atli Derby sará muy dificila

Gué necesita el Atlético para enderezar sus pasos Tranquilidad, sobre todo. Y que no se piense que tenemos figuras cuajadas, cuando queda mucho camino por recorrer con ellas. Ese as, precisamente, uno de los grandes problemas del futbol mundias. Los chicos nacense van haciendo, y, cuando están lejos, se ven en la

El Barcelona ha puesto dificiles las aspiraciones de todos los equipos españoles, y más las de este renqueante Atlético al que se descarta un la lucha per e-

Pues mai hecho, porque no estamos descarrados

¿El «Barsa», favorito? Hay que pensar que si

(Sin más razonamientos?

Recuerdo que hace un par de años vi en Makorca a aquel Barcelona de los Alfonseda, Juaniso, Pujol, Marcia. Rezach.. Entonces era un equipito mediocre, un equipito que metia un got, se defendia e iba tirando. Hoy no, claro. La contratación de jugadores de auténtica calidad le ha dado otro aire. La contratación, porque esto hay que recalcarlo, de jugadores de calidada, con los que acer tardo, porque al dinero solo no to es todo. El Barcetona tuvo la suerte de encontrar lo que necesitaba, y ahi esta Cruyff le dio el seifo de un gran equipo, pero también le

añadió la pimienta de grandes jugadores como Sotil. Neeskens y Heredia, abora. Hasta en la zaga se ha reforzado con Marinho y Miguali. Es mucho Barcelona, si

¿Hay que darie, pues como indiscutible... dable?

Qué duda caba que tiene un gran porcentaje

Hasta qué punto?

El Barcelona es el gran favorito

-¿Y el resto...?

Tendremos que luchar, pero... En fútbol se dan muchas cosas. La camisete de jugador es siempre de color

 De cotor vende?
 El vende del dinero, si, y yo no pretendo dudar de le honestidad y profesionatidad de todos ellos, incluidos los mios. Pero esté ciaro que juegan para ganar lo más que puedan, y eso puede resultar contraproducente. El dinero es muy importante, pero también puede crear problemas. Es ley de vida y ley de futbol. Y eso nadio puede urs

aproadas duras le esperan a coronzo, esa especia de filosofo furbolist co, ante dos durisimas reválidas. ¿Saldrá con bion de ellas?

Vamos a intentació

Y ko untentará si.



Una fragancia de acusada personalidad.

Colonia After shave Cremay espurande afcitar Desodorande Gel-Talco HIDALGO

La linea masculina de Myrurgia.

## CAPITAN DEL VALENCIA C. DE F.

# CLARAMUNT: «APARTE DE SER JUGADOR, ME CONSIDERO COMO UN HINCHA MAS DEL EQUIPO»

**«LOS FUTBOLISTAS CON BUENA TECNICA PUEDEN** ADAPTARSE A CUALQUIER PUESTO»

**"ESTE AÑO LA LIGA VA A SER MUY DISPUTADA Y** CON MUCHOS ASPIRANTES AL TITULO»





El capitão valencianista con sus dos compañeros de equipo Sol y Valdez

OSE Clarament Torres es és capitán de Valencia. Destacado interna clonal, as uno de los mejores juga donts que ha tenido el aquipo desde todos os tiempos. Su nombre queda incorporado a una etapa importante del ciub. Ha me recido todos los etogios, ha munfado, ha llegado donde ha querido. Nunca ha planteado un problema. Quiere al Valencia C. de F. y está identificado plenamente con é). Nada exige nunca a cambio de una entrega total, en un servicio consciente y responsable. Siente los colores valencia nistas como el aficionado más exaltado y

Así podría definese la personandad de-portiva y humana de Claramunt. Es un nombre que nunca evita enfrentarse con de paridodistas, que expone sus ideas con desidades constituires de la constituir de la constituire. claridad, que no silencia lo que siente. Y asíha sido fáci esta entrevisia que ofrecemos a con invacion

### **CON EL JUGADOR**

Ha fina izado el entrenamiento. Nos encontrames al salir de los vestuarios en el estadio valenciamista. Y habiamos de un tema amb ilo, en el que sus opiniones pueden ser de interés — ¿Cômo te defibirlas a til mismo? Como jugador procuro dar siempre una entrega total de mis servicios y de mis esfuerzos. Nunca regatado esa entrega porque considero que es mi deber Trabajo lo riborisario y procuro tratar de ganar todos los partidos. Nunca bay un encuentro fácil en la realidad, aunque teónicamente lo partezcan. Como hombre, me considero hinche del Valencia C. de F., como pueda serio otro volenciano cualquiera ¿Te gusta jugar en el puesto do que

serio ono valenciano cualquiera

¿Te gusta jugar en el puesto on que

at ualmente te alineas?

Me gusta jugar Eso es todo. Después

podría decirte que no hay un puesto determinado, concreto, para un jugador. Se
uega donde y como las circunstancias.

aconsejen. Desde tuego, prehero crear juego, empujar al equipo mora, y mate rialmente hacis la victor a Pero hoy, y cada día menos, no hay puestos determinados. Un buen fu braista non buena técnica, puede jugar en quajquier parte que estition do al promo. Pandirá se demana la técnica, puede jugar en cualquier parte que le situen en el campo. Rendirá si domina la fecnica. Por ejemplo, se habla de jugar con o sin extremos, de que los equipos juegan sin extremos, de que la misma selección no los tiene. Yo se que jugana han de extremo, que triunfaria como lo hinerol antes otros. Hay sobrados ejemplos de ugaduros de miu ha lase considerados como decisivos en sus respet vivos equipos, que en el puesto de extrem han triunfado planamente. No lo consideras como pecado de usmodesta pero yo se que jugana bien en ese lugar y que triunfaria. Es sólo un ejemplo, porque repito que un la bolista con buena técnica puede ju un lu boi s'a con buena técnica puede ju gar donde quiera su envienador

### LA LIGA DE ESTA TEMPORADA

¿Crees que et Campeonato de Liga tiene ya, de antemano, algún equipo que podamos considerar ya como campeon? Ni mucho menos éste año la Liga va a ser muy disputada y con muchos aspirantes al título. No va a ser precisamenta, un paseo para nadie. Los equipos se han reforado bien, se juega con mayor fuerza y mejor técnica, como si la sombra de los Campeonatos Mundiales últimos habiera caido sobri todo el fútbol español para anvolver a los equipos y empurarlos har-a anvolver a los equipos y empurarlos har-a cado sobri todo el fútbor españos para anvolver a los equipos y empujarlos hacia horizontes nuevos, hacia el fu bol más moderno. Hoy, ahora mismo, España puede medirse con las mejoras selecciones con la garantía de hacer un papel digno porque nuestro fútbol no es inferior ni en fuerza m en candad, al de otros conjuntos nterhacionales. Lo que ocurro es que nan variado las víess, los concentos las tás. variado las ideas, los conceptos, las tác cas y vamos asimilando lo positivo, lo que conduce hacia una evolución deportiva

muy interesante los entrenadores cono can este problema y in estan resolviendo con el lacia Y veta evi ución distroniva va conveniendo a ruestro fútbol, poco a poco en especiácula interesante. Hena de posibilidades de éxito ante las masas de El fútbol ha cobrado mayo

### EL VALENCIA DE ESTA TEMPORADA

¿Cómo Juzgas al Valencia de esta

Yo se que portamos con una buena plantilla una de las mejores del país. Te nemos jugadores muy buenos, casi todos miernacionales, aqui o en sus respectivos miernacionales, aqui o en sus respectivos países, en el caso de extranjeros o oriun-dos. También se están incorporando ju gadores jóvenes, para organizar esa reno-vación constante a que están obligados

todos los equipos ¿A qué puede aspirar el Valencia con este equipo?

A todo. A lo que se proponga. Tiene ugadores para utuntar en cualquier com

y que opinas del equipo técnico?
Muy bien. Nos hace trabajar mucho pero el resultado es beneficioso para to dos, porque vamos adquiriendo otro ritmo de juego, Ya es sabido que son hombres de sobrada categoria y que han trainfado va

en otras partes. Y agui seguirán triuntando porque ellos saben trabajar y edemás quentan con elementos para lograr ese éxito que pretenden

### VERDADERA AMISTAD

¿Es cierta esa unidad, esa amistad, de que teneis fama todos los componentes de

Absol tamo te cierta. No hay roncillas Absol tame te cierta. No hay rabullas hi recelos, ni envidias. Es muy natural y muy humano que todos queren jugar, pero esto no tiene nada que ver con una ejemplar convivencia. Somos todos buenos compañeros y buenos amigos, No hay problemas entre nosotros. Nos comprendemos, nos aconsejemos, nos ayudamos unos a otros. Yo creo que debe ser así y que as premandad cotro. sos jugadores.
¿Qué aspiraciones tienes como futboista? que es importante ésa harmandad entre

Yo estay muy a gusto en Valencia y en o Valencia. Eso es todo.

Este es hoy, José Claramunt Torres Un hombre que lo ha sido y es todo en al futbol. Un hombre que ha triumado y se he encaramado, por propios méritos, a la cuspide de la fama. Un jugador de depu rada técnica que airve a su club con ale Un hombre que está viviendo la ple nitud del exito

Eduardo BORT CARBO



Claramount y Veläzquez, disputándose un balbn



UATRO largos meses han transcurido desde que Amancio Amaro Varela cayó testonado en el césped de Los Cármenes hasta la facha. Clento veinte días de nos de sacrificios y sufrimientos También de esperanza, porque el agallego sabíos núnca llegó a perder la ilusión por el fútbol. La ilusión por su vue ta a futbol. Ahora efectivamente Amancio ha reaparecido y en palabras de propio Miljanic ese actuación no pudo ser más prometedora, aun taniando en cuenta que le faita entre namientos.

¿Te queda algún resquicio de a lesión?

En cuanto al estado físico, no. Ni en el partido ni tampoco en ios entrenamientos ma he resentido de nada. Ahora bien, lógicamente me deben de faitar partidos.

El reportero -sin querer- ha interrumpido la siesta dei jugador Amencio, no obstante, atlande sociato y amable sin dar importancia a la gugadas.

-Antes del partido de tu reapanción ante el Nimes francés, ¿pensabas que as cosas te iban a sa ir tan bien como después te selieron?

Medita unos instantes. Por sumente, sin duda, pasan aquados momentos que transcurrieron antes de saltar al terrano da juego, (instantes, que duda cabe, de preocupación y de SI ZOCO NO SE HUBIESE RETIRADO, NABRIA COLGADO
YO LAS BOTAS
ANTES DEL PARTIDO CONTRA EL NIMES ESTABA
RECELOSO PUES CREI
UNE ME FALTATIA EL DUFATO DEL GOL

HE PASADO UNOS MESES MUY DESAGRADABLES
PERU DUE ME HAN SERVIDO PARA
SABER EL GRAN NUMERO DE AMIGOS QUE TENGO
EL REAL MADRID SE HA VOLCADO CONMIGO EN TODO MOMENTO

POT ELOY S. CASTAÑABES

FOROS: ARCHIVO

narvios. Tembién de responsabilidad y de miedo ante la posibilidad de una posible recalda.

-Si responde-: en realidad estaba un poco receloso. Crei que me faltaria el olfato cara al gol. No sé. Después afortunadamente se vio que no, pues aparte de los dos goles que marque disfrute de otras o aras oportunidades.

Y los afi ionados apiaudieron a ra biar a su idolo de ayer y también de hoy, pues Amaro Varela no cabe la menor duda que continúa siendo el gran idolo, la gran evedettes de la afición madridista.

-La gante. Amancio, se pregunta si continuarás siendo el mismo de antes

Si esta pasada lesión unida a toda esa deñar que has recibido a lo largo de tucamera no habrá producido su efecto.

 -Eso no lo sé yo. Se irá viendo con el tiempo. Con el transcurso de los partidos.

Calla unos instantes para continuar seguit@mente

De todas formas, creo que el fútbo) no se me habrá obidado y, por tanto espero continuar siendo el mismo de siempre

### «SIEMPRE SE AGRADECEN LOS PIROPOS»

Unos días antes de que la selección

nacional marchase a Buenos Aires para disputar al seleccionado argentino el reciente partido de la Hispanidad, Ladislao Kuba a se lamantaba de 
no poder contar con el jugador madridista. Decía Kubala que ója á 
Amancio no estuviese resionado. Se lo 
digo, Sonrie con ganas y....

-Bueno, mira, un piropo de esta categoría estando aún convaleciente siempre es de agradecer

Pero ¿qué pensaste cuando leiste as declaraciones del seleccionador?

Pues que en otras ocasiones Amancio ha estado en perfectas condiciones y no ha sido seleccionado, pero, en fin, ya te digo que son piropos dignos de agradecer

¿No crees que Amancio continúa sin tener sustinuto?

Eso no soy quién para decirlo. Eso tiene que decirlo la afición.

Volvemos, por unos instantes, a la lesión. A los mases que al jugador ha pasado en el «dique seco».

-Fue -se refrere a la lesión un golpe terrible, porque yo, la verdad, ya estaba mentalizado para delar el fútbol. Para colgar as botas, pero estaba mentalizado a un par de años vista Por esto no me fue fácil digerir el colpe

¿Penseste sinceramente en algun momento que tendrias que retirarte?

 No solamente lo pensé, sino que he estado a punto de retirame Al cabo de unos segundos prosigue

He pasado momentos may matos y también buenos. Malos por la lesión y buenos porque estos meses me han servido pare saber la cantidad de buenos amigos que tengo. La grancantidad de gente que se ha interesado por mi estado. Y esto as siempre agradable Liego, el Real Madrid, que se ha volcado conmigo en todo instente, renovándome contrato por un año en un momento en que mi futuro balompádico era más que problemá

-¿Será ésta, Amancio, tu última temporada como jugador activo?

No lo sé. Si Ignacio Zoco no se hubiera retirado, en estos momentos ya habria colgado las botas. Al retirarse él, opté por continuar Ahora comienza una nueva época para mily será el tiempo quien diga si me retiro esta temporada o continuo. En estos momentos ni vo mismo lo sé-

### **«EL BARCFLONA TENDRA** QUE LUCHAR MUCHO»

Y la Liga sigue. Està en pleno apogeo cuando aún no ha transcurido siguiera su primer tercio. El Barcelona -con Cruyff- se presenta como granfavorito. E. Real. con Netzer y Breitner continua siendo una ncógnita incluso para sus propios técnicos

¿Cómo ve Amancio la Liga?

Yo a veo igual que siempre. Sumamente difficil para todos y concuatro o cinco equipos como favoritos.

El Barcelona es, para una granmayona, el favorito número uno, por no decir indiscutible

El Barcetoria es, claro, uno de los principales favoritos. Pero al Barcetona le va a pasar esta temporada lo que a nosotros en todas esas que furmos campeones, todo el mundo va a querer ganarie por aquello de que es el campeòn. Si, el Barcelona tendrá que luchar mucho.

Pasemos al Real Madrid.

—¿Cómo has visto a tus compañaros en estas primeras jornadas de Liga?

Mira, aunqua las actuaciones no han sido compretas, los resultados han sido muy buenos. La temporada acaba de comenzar y va habrá tiempo para que el equipo rinda a un cien por cien.

¿Con Amancio luciendo el siete a

la espaida? Sonrie y calla, Después... -No fo sé. Dasconozco aún si estoy en condiciones o si me l'aitan partidos

Un mismento de la operación que fue ne cesario practicarie tras la lesión de Los Cármenes



Amancio -con renovados impetus e ilusiones-- entrena a diario, en busca de una mejor

y también si entro en los planes del entrettador para jugar la Liga. No lo sé

-Si por ti fuesa, ¿cuándo jugarias? Estoy deseando hacerlo. He vuelto con grandes ilusiones y estoy de seando formar parte del equipo

¿No has habiado al respecto con M janic?

Ahora mismo desconozoo siquiera si entro en los planes para el partido du Las Palmas.

(Vaya por defante que el presente reportaje se realizó en las visperas del choque que el sábado disputaron madridistas y canarios en el estadio Insular )

No lo sé. Hace unos meses, como te decia anteriormente, crei que mi carrera habia acabado. Ahora, tras estos cuatro meses, ha nacido en mi-

Pero -insisto- ¿tú qué crees?



Con Kubala, quien racientemente lamanaba su lesión.



Desde hace un par de meses, Radisk pane a nun e a sgakego sabios

«LA EDAD NO LO ES TODO»

una nueva (fusión Nuevas esperanzas.

Treinta y cuatro años acaba de cumplir bace unos dias. Concretamente el pasado día 16 del presente mes

- Mo son muchos años?

La edad en el futbol no lo es todo. Ha habido Jugadores que con más años han cumplido perfectamente. Lo importante es tener flusión.

Y tener la clase de Amancio lañade uno por su cuenta». Pero sigamos. Habia que hablar de la Recopa. Era necesario conocer la opinión del veterano jugador madridista sobre la competición continental. No en vano sobre sus boras se acumula no poca experiencia internacional Experiencia que puede ser de gran importancia para este nuevo Real Madrid que Mijan Miljanje trata de formar

-¿Como ves vuestro futuro en la Recopa?

-Muy diffci. Hoy dia. aunque sea un tópico, ya no hay partidos cómodos. Todo lo contrano. Cada cual es más dificii y complicado. De ahi que muthas veces el tesultado sea a cara o 01.12

Y remacha después

Tendremos que luchar y trabajar al máx mo, partido tras partido, si queremos liegar lejos.

El Austria Viena es el immediato adversario madridista en la presente edición de la Recopa. Equipo, segun dicen, no demasiado d'Alcil, pese a que Miljan Miljanic haya opinado todo lo contrario, tras verie en acción en un amistoso en Los Cármenes.

~¿Qué referencias tiene Amancio del cuadro austriaco?

Sencihamente, que no es un equipo fácil ni mucho menos. Tendremos que luchar a fondo, tanto en el partido de aquí como en el de vuelta para superar la eliminatoria.

Las manecillas del retoj han ido comendo. Ya han pasado unos minutos desde que iniciamos el diátogo con Amancio Amaro Valera que hoy como les decia, se ha quedado sin siesta por atandernos.

-Resumiendo, Amancio, que has vuelto con tanta ilusión como el primer día, después de estos duatro meses de obligado descanso, ¿no?

Asi es

Por algo dicen que Amandio es el ultimo superclase de questro fútbol.





En La Romareda, presencianto desde las gradas un en trenamiento de sus compañeros



Planas en acción El latadocista se ha conventido en un centrocampista cotizado.

VEINTICINCO AÑOS, INTERNACIONAL Y IMPRESCINDIBLE DEL REAL ZARAGOZA

# PLANAS: **«LOS FUTBOLISTAS ESPAÑOLES ESTAMOS MAL PAGADOS»**

«MILLONES SOLO COBRAN LOS QUE VIENEN DE FUERA»

-PARECE MENTIRA QUE EN PUERTAS DEL SIGLO XXI LOS JUGADORES SIGAMOS SIN NADIE QUE NOS DEFIENDA»

Un reportaje de ELOY S. CASTAÑARES

Espaisa for ogduores de totol estamos may mat.

nagados. No me diga. Le parcec poco ganar dos o tres

minumes of temporada one or union to have been artigored by again an cametic a requerience de uera come espanoles non dan la pere garte, ademax

Рися с не по беветно питуппа азывет на Рагесе тел, съ que en piertas telega VVI i me es amos, els agadores de túrbos concluemos un da le que que latienda. Na mode que vele los muestros intereses. Es inhador-

Queen in se express no es dro que la let Planas Abad. Jugador del Ren. Zarago a donde Josée hace la varias comportadas es pie a estava, la e odiscui bie ans per-ruajes de la Romareda licen, no sin la origie sobre l'lanus recae ode el peso del siego de centro le campo-

A anios after time of onde nation.

A ability of compart of one-who is no unal fe.

Almoughts are in as fe there a.

Marin for los coate days as specifical in castron s.

To let Floras Abud So to list states of us in en a caragoza coren mara masar despons al Anagon, hal deparadi nace se años asiamente cuando com ana diec

Names, que used es los juductionais de la cantola de за едици пе-

Astronia y a grusto e del Ren. Zanagoza, señor Planas. Nice a a grusto e del Ren. Zanagoza, señor Planas. Parque es caña ne escol qui los grandes no se le hayan arspirad na a rose de gunes de calonario con cifras de seis

Sorone Planas. 3 com minuton com a se condad que le caracterica que por fesgrada an exerco de ella está mestro fi bol. Les

Sues or no la gusto a febi en Zaragona, pere la verdad es que un me importana cambiar de aires

No estaria enton que may a guado.

« da segue o racos afero se sos an jugador que sene el surbos come um ofiche para sacar finere y a verdad que todo a que se sugrir es pous y la ida del arbo, sia es cur a di sobre asa en a mayoria de los casos, sos de nia y dos años. Despuis nos qui camos un cada

flare is ando, hincero historios

"Ha le caánuo lene usted contrato con el garago, a He reminade per res and

En el pavado terano se dio que e Real Madrio k minaba con hisenos oros

Lo se Me. Incron exprioficialmen e va sabe, y no se apply a safter was

Ne cree con condiciones maia intenfar en uno de los

St. Esp. convencido que me acopinera a runtomer cours.

## -LOS EXTRANJEROS NO NOS ESTAN ENSEÑANDO NADA-

-AQUI NO HAY FIGURAS QUE SOBRESALGAN: ESTAMOS TODOS MUY PAREJOS.

«EL FUTBOL ES MI OFICIO DE GANAR DINERO NO ME IMPORTARIA CAMBIAR DE EQUIPOLAUNQUE AQUI ESTOY MUY A GUSTO-

-ME ACOPLARIA CON FACILIDAD AL JUEGO DE CUALQUIERA DE LOS GRANDES

### **aLOS EXTRANJEROS, NADA DE NADA**®

Cambrattos, por unos mumentos, el bido de la conversación para bablar de los jugadores extranjeros que han invadido nuestro fútbol, y de este deporte en general.

¿Cree que los extranjeros han enseñado o están ense nando algo?

Nada en absoluto.

Digame el nombre de un buen jugador extranjero. No le voy a decir ninguno por la sencilla razón de que

no les creu superiores a magua español

-Digame el nombre de un centrocamputa español que

admire Todos estamos pareios.

Siempre hubo clases.

Ahora, no. Yo estoy convencido de que todos los centrocampistas que actuantos, por ejemplo, en Primera De " sión somos de unas condiciones parejas. No hay, por tamo, ninguno que destacar

Oign, en Zaragoza, sui paisanes dicen que Planas es uno de los mejores. Que es la sestrellas del equipo, junto a Arrús

Lo agradezeo, pero yo creo que Planas es un jugador más. Los equipos se componen de once jugadores, y todos ponen su granito de arena a la hora de ganar o perder, aun descontando que, en algunas ocasiones, unos destacau más que otras.

Sigamos con el tema de los extranseros.

els com bica?

-Pues quien lo diria

Le momento. Quiero dejar bien sentado que tengo un gran respeto por todos los jugadores extranjeros. Ellos sun profesionales, y, lógicamente, actúan donde más les pagan. Yo soy el primero que, si llega el momento, saco la cara por cilos. Me parece muy bien que les paguen les millones que sea. Lo que ya no me parece bien, y ellos no tienen la culpa, es que a clios se les pague bien, y a nosotros, a los de casa se nos dé de lado. Ellos solos no ganan los parudos

### WIND TERROR OF THE STATE OF THE

Recientemente, Ladislae Kubala ha incorporado a Javier Plamas al equipo nacional. Se le llevó a Buenos Aires, pero, e la hora de la verdind, el de Almudébar se quedó en el banquillo

-Desilumonado:

En absolute

¿Lo dice por aquello de la diplomacia?

No. Es la verdad Estov muy contento con haber ido a Buenos Aeres. En la selección es difícil degar a jugas Tienes que pagar, estando en el banquillo, el aprendizaje. Eso socode en la selección y en cualquier equipo ¿Cree que Kubala continuará contando con cisted?

Eso espero. Y la verdad es que estoy muy ilusionado ante esa posibilidad. Pero, asted pensaba ragar aunque solamente fuese un

Es tógico. Siempre se espera jugar, aunque todos sepan . la alinematón que va a salir, uno por dentro membre Lene



antiqua. Corresponde a un partido que jugo el Zaragoza en Vallecas, el año de su vuetta e la División de Honor. Planas va era por aquel entoncas uno de los mas firmes puntales del equipo.



En Madrid, con motivo de uno de los frecuentes desplazamientos de su edujoo.

esperanza. No obstante, en el caso del partido de Buenos Aires, tanto Perre como Claramant bicieron un gran parv no habia monvos para hacer cambus

¿Usted en también de los que piensa que en Buenos Aires

se rugo un gran partido?

Si, creo que jugamos un buen purtido. Jugar unte Argenuna, con su mego leato, y amontonando hombres en el centro del campo, no es fàcil. Tal vez esto restase brillantez al juego.

Planas remacha

De todas formas, vo no entiendo de fútbol

Es broma,

Es in verdad. Yo no entiendo de tútbol

### «LUCHAREMOS POR EL TERCER PUESTO»

No podiamos finalizar la entrevista un hablar de la Laga. De esta Laga 74-75 en la que el Zaragoza tan buen papel

Son los gallitos, ¿ch? No sé a somos los gallitos de la actual campaña o no Esta acaba de començar, y falvas muchos partidos por disputar. Lo que si se es que basta abora estamos rugando bastante both, y nos encontrainos en el grupo de cabeza.

glucharán por el titulo: No. Este se la Bevará el Barcelona con bastan e faci. lad. Nosotros, motarrectie con el Real Malind, Atletico y Valencia, lucharemos por el aegundo puesto

El Bascelona, a lo que se ve, es su favorsto. Lan bien ve a los aculeranass

Si. Ahora mumo es el único equipo máisomble. Insuto

en que creo que se llevara la Liga con facilidad.

A propósito del Barcelona ¿Qué le parece Cruyff?

La gran jugador. Además, está revaluando esta profe

Faltaba hablar de la Copa de la CEPA, competición en a que está en liza el cuadro de La Romareda. Por cierro que

en la primera chiminatoria, que chimino al Visotin de Setúbal el cuadro maño, Planas cuaió dos sensacionales actuaciones. «Come ve el futuro de su equipo en la competición

contineutal? En este torneo influve extraordinamente la suerte thors, por lógica, debemos eliminar a los suizos, pero va

velemos for futrol est cada dia más nivelado

¿Has, dono puede llegar el Zaragoza. Est depende, como decia, de la suerte. Si esta nos violicitée qui basiante les si រាជសការខ្លួយនិ

, 5 la tipal

Orala Pero quedo mucho camino por andar. De momunici esperimos derar en la luncial dilos suizos, y a vet si en la signicia e caminatoria no nos toda un chuesora y rumbico a superamos.

Pant of nel Hama aqui el diálogo con Planas. Con Javier Planar Anad, que, ademas de un extraoromario ogador, es un hombre clare y socoro fonde los baya, corque lo que el confiesa en el presente reportate sobre el dinere puensan todos, absoluramente todos los profesionales del balompie, pero muy pocos lo confiesan. La mayorla preend, anteponer su «umor» a unos colores al dinero que cuemo, claro, que nadie se cree ya

Sperie, v gracias, Planas,



**HOY NOS RECIBE...** 

# «CHUS» ALONSO

### **(UN IDOLO DE 1941)**

- FIRME POR EL MADRIO LA TEMPORADA 1939-40. ME DIERON DIEZ MIL PESETAS DE FICHA, MIL PESETAS DE MULDIO Y DVIMAN DE DOSCIENTAS PESETAS POR PARTIDO BANADO Y CIEN POR EL EMPATE.
- «El juego de antes era igual de duro, pero habia mucho menos mala intención que hay akora-
- -YO TAMBIEN TUVE MIS IDOLOS: REGUEIRO Y SAMITIER-
- -EL HOMBRE QUE MEJOR ME "SECO": TERUEL, EL PORTERO MAS BIFICIL DE BATIR: MARITORELL-
- OF HADIE ME LEGIONO Y VI. NO LESIONE A NADIE, JAMAS ME EXPORSAJION-

Por JULIAN DE REOYO \* Fotos: AGUSTIN VEGA Y ARCHIVO

OMO se puede escribir de un Idolo? Estimo que para empaza hay que dejar dentro de la má que todos los afjer vos elegrosos porque la vez no fuese lusto ni ecuán me. El caso es que hoy viene a nuestras páginas inidolo de niño quil es tamo como decir in perso, aje más importante de minita di epoca, cuando noda de o que se vive se olvida. Tiempos le ces sin pregolipamiones pri responsabilidades. Estudiar leso si ha cer los recados a milimadre y derte a cualquier pelota, ya fuese de papet, trapo o goma, durante horas y horas.

Dice your ghora no hav ligarines y soure todo que no hay campos. Yo vivia en ta va o de li stal ignitre las de Generali Portier y Gene al Pardiñas, Hahla un campo al lado de milicasa que era un ciné de verano lotro en la placa de Salanianca. e colegio Calasandio, una esquina mas allá y a milespaida, entre Padilla y Juan Bravo el Jampo de Borregón y frante a este comple, en el nume o 7, de General Pardiñas vivta Jesus Alonso et inter or de Madriu, envolucis no se den si Rear i si quich rodos ins chiquillos tenlamos fritocon la petición de autógrafos. Una maña na que jugaba en el Bilintigór, me acelique a «Chus» Alonso vila preginta

Valusted a entrenamien of

-S

¿Puedo ir can usted?

Pues claro

As bempo que me contestaba me ponta



Alansa, en el Madrid. Son las tiempos glariosos de un jugador gerual

car hosamente su mano sobre in cogote v asi comenzamos a andar camino dei viejo Chamartin Desde aquel dia fue la persona que más admiré, mi personaje más quarido, mi amigo, porque yo presum-s, con los otros muchachos, de que era mi amigo. De esto hace treinta y tres años - ¡santo Dios. cómo pasa el Bempo - y parece que fue aver Ayer lo que ocurrió es que me senté frente a «Chus» Alonso, con mi entrañable amigo, en su despacho de la papeteria que tiene en la calle de Goya, 118, de cuyo establecimiento recibo una factura mensual, desde hace muchos años, con su autógrafo. Ahora tengo cientos de autóarafos de mi lidolo. Juntos hemos dado marcha atràs al relo-

¿Cuándo llegaste a Madrid?

En la temporada 1939-40 firmé como cresional

Eso quiere decir que empezaste a ganar dinera, ¿cuánto?

Diez mil pesetas de ficha, para toda la vida, con mil pesetas de sueldo. Mira al contrato

Abre un cajón y de él sace un papel amarillento en el que luo entre utras co-sas que el Madrid, el 15 de noviembre de 1940 se reunieron don Pable Herrández conoado y don llesus Alonso Felhández teniendo como testigo a don Luía Coppo Gertach, y que firmaron un contrato por el que el jugador quedaba figado al multipor má pesatas de sucido mensuales y unas primas de doscientas pesetas por partido janado y cien pesetas por partido empa-

¿Se podra vivir bien con ese dinero? No habie ni para pipas

¿Ta acuerdas de quiên formabais la primeza defantera Juando recaste o Madrid?

Marin vo Alday Lequely Emillo

Alsua yo Pruden o Barmaga le de ante e centri. Be mari y Molowthy de interior aquierda y Bota a

¿Cuámio tiampo estuviste en el irquitil bianco?

Hasta el 1 naj de la temporada 1948 49 En 1950 fiché por el Zaragoza

Recuerdo tu lesión aquella famosa le sión que trizo que se me sa taran las tá gimas, porque se lego o decilique estabas tubercuroso y que le quodaban may punos mesus de vical. Que fue les no te lo que

Que después de jugar un partido contra la Real Sociedad de San Sebasi án remo vo entonces vernitisées años, recuerdo que habia hecho un encuentro fenomenal de esos que le salo il edondos, vino sé al por el esfuerzo o por la emoción le caso es que cuando legue la la calid de la Minniera uen mo de civa sentir na fuerte opresion en le pecho que el doctor Convertos calificación en un principio somo lin espasitivo. Mos larde Rafuel He l'andez Columbos decia la vivueva enfermedad en el futbol Alonso sufis una angira de pecio y Pero ta vardad les que a los quetro meses reaparecia en Sabadelli.

Tambies ser terto intelle declaraste da ebestia

Si espitue mucho antes A, año de establo e e Madrid yu quer a ganar más, porque a cecue le habian dado sesanta mil pesetas y le flamaban esi niño de oros, y logré que me dieran la misma cantidad.

¿Tienes muchos recuerdos gratos?

Practicame de todos, porque sos ingratos, que también hubo alguno, fueron de vaderos

¿Partidos internacionales?

Tras: contra italia, Atemania y Francis. Pora que hubiese de todo, una derrota, un empata y una victoria.

/Lesiones?

importantes lunguna. Juan Ramón, en un choque foi uno, me abrió una ceja. Er menisco me lo rompi an un entrena la intra al rematar un centro de Vida:

"Era el fútbol de antes menos duto?

Era igual da duro ibero se lugada cili na ara mangu mala intercción que se llega ghora.

To tembion endings his dolos.

Si claro Reduciro y Sam tier

Decian que te parecias jugando a Luis Regueiro; ¿quién se parece o se pareció a ti jugando después de apartante de futbol?

Ahora sa juega tan distinte que no admite la comparación. Posterior a mi creo que duanito Azza

¿Qué ha cambiado en riuestro fútbol? Se ha complicado y se ha afeado con los marcajes y las tácticas defansivas

¿He perdido e fútbol en general?

No diria yo tanto. Lo que creo es que altora hay mejores conjuntos y antes habia más figuras

¿Har' camb ado mucho os entrena mientos?

Muchisimo Ames sólo entrenabas dando vue tas al campo. Ahora el jugador tiene otro trata lisico y otros cuidados. Antos vlajábamos en tren toda una noche el día antes del partido: jugabas y ta volvias otra vez al tren, y no bas en coche cama precisamente. Volviendo a las tácticas que deciamos antes, recuerdo que ima vez vino el Atheric da Bilbao con un entrenador inglés presendiendo jugar con siete de anteros, puesto que Nando y Bertol se unian al quinteto atacante y les golsamos. A los cinco minutos yo había marcado dos golés.

¿El hombre que ne no te «secé»?

Teruei, del Español

¿A quien lesioneste?

A nadie

¿Cuántes veces te expulsaron?

Jamás

¿Et mejor jugador que has visto en tuvida?

Alfredo di Stefano, sin duda



et huse Alonso Alday v Arbiza.

ξξ partero que le costo mas habajo batis?

Martoreli.

¿Er gol que mai liste que mejor re cuerdo dejo en tr?

uno de cabeza la Hércules de Aimante faltando un munico para terminar el par tido.

¿Con quiên la entendiste mejor?

Con Arsua en el Madrid y con ligigueras en el Zaragoza

¿En que fútbol le hubiera gustado pu gar en el antenior a rillen el que o hiciste o en el acruai?

En jodas las épocastie la anterir a la

mia ich valque lo face len la scrupt y en e i sigui que viene

¿Te gusta practical algun atro deporte

El tents y la l'aza.

¿Que le camb avas a 1 an ai?

Los pranteamile musmir il partidos Drecique hay jugadores de lei ri pero los pranteamiles ous son érceurramen e « vi serval dores lesn de lugar con dos detamientos y has a con uno little paracel una autentica puña ada a este espantacular deporte. Ta vez sea irambien porque ahora se vive ue turbor y anies se viva para el filtbor.

Qué el mendes por futbol rotal?

An sé de que me hablas. Me palece que ne has prépartad, en or o idioma, no solo se que se ulega bien o se ulega mat . Por que no fuste l'airenador?

Porque para eso hay que servir como para ixias (98 00568)

Dime el nombre y la edau de esa de tantela que puedes formai dun tus cincohilles.

Jesús, veintiséis años José Luis, veinticuatro Felhando vei frono levier troce eliginacio frez

A hingurio le ha dado por el batón? Cleo que el pequeño na ideolo juega bastante bien.

Principles se an africonados a figurosig

Todos son socios del Real Madrid, a igua que m mujer y minue a

¿Saben tus higos las calinades futbo listillas que tenia su padre?

No o se

fair vez aiguil dia se io cceme vo-

Es nuy posible que los hijns de «Crus» sonar por algunas hiograf as escritas de su partre que éstir comenzo a uga en en olégio de San y ator q a después pasa a la oportiva Divetense donde jugar a dos partirlos antes drin a Oxiedo En el equipo liverente Rabia una desante a formada por Casuco Galiard cángara. A onso y Emilin mas raido paso atima ta la oridia de Cerco o antate desde donde Angel Rod guez y cuis sucendo en Campeona o de España quiy premio fue llevar es pla cina de valencia en 1936. Tras la guerra, quando todo la comercia cuando come

recla indicar que Alonso iba a jugar en el Barcetone, terminó por suscribir contrato profesional con al Madrid. De su paso por el equipo blanco les podría contar muchas cosas porque desde que yo len a dosciaños no l'abra coleución de inomos de la que yo no tuviese depara a Alonso cindo de seis veces además de una buena contidar de autografos, y sobre todo desde el día que me cogió por el cogote fui y sigo siendo su entrahable amigo. Es difícil, muy difícil, ascribir de un idolo sin poner adjectivos elogrosos cuando se le ha admirado tanto y de siempra y por alempra se le tiene sambo.



El fenomenal esturiano, nacido en La Habana, fue una máquina de hacar futbolahora maneja la máquina de hacar coplas, "SI hubiera forma de hacar coplas de futbolistas con su clase."



Estos dos hombres, «Chus» Alonso y Julián de Reoyo, iniciaron una amistad allà por 1941, y la fotografia corresponde a la iniciación de esta entrevista, treinta y tres años desnués



La importancia de llegar con fuerza al balon.



Siempre a la expectativa para entrar en acción



A se borro su imagen de jugador duro. Una fama que le penudicó mucho durante la pasada campaña en el Real Batis Batompié. Más que nada por los árbitros, que, basados en lo que se decla, siempre la tenjan perseguido.

Julio Igiesias Santameria ya vuelve a campear por Primera Osvisión, una categoria que disfrutó durante sieta años de lendiendo ros colores del Atlático de Madrid. Una categoria que todos quieren mantenerse, y él, con su asfuerzo, ayudó para que el equipo vardibiando se codeara con ros triajores del fútbor nacional.

¿Ya no le lisman (ugador duro? No, no... Aquello ya pasò.

Salió muy perjudicado?

Si; así as. Especialmente por los árbitros, que no mo perdian de viste, y pitaban al grito muchas vaces. Me perjudicó bastante. No puedo negarlo.

Parece ser que el Betis enderezà su rumbo, tin rumbo que parecia perdido en los inicios de la Liga.

-Ea lógico -dico- El combio de categorla siempre se nota. El año pasado tuve que amoldarme. Por obligación. Y yo venía de un club grande. En Segunde se juega patadón por patadón. Hay menos técnica y mucha fuerza y ospíritu de lucha

¿Se ha rehabilitado el Betis?

Creo que si. Por lo monos frante a la Real Sociedad dimos un grandisimo es pectáculo, de fútbol y de goles

¿Sigue en la brecha?

Sigo an mi linea. La de siempre. La norma...

¿Finaliza esta temporada con los béticos?

No. Aún me queda una más. Y diez años de futbol. Jno? yujara me quedaran diaz años! "Ojala" No sé. Depende de mi mismo. De lo que rinda en el campo de juego. Considero que un jugador tiene que demostrar su vejez o madurez en el terrano. Luchando denodadamente por unos solores. El jugador había todos los domingos...

Utilio Iglesias, que no tiene nada que ver con el cantante rieva sobre sus espaidas quince años de futbol. Doce como profesional, y tres como amateur. Su trayectoria deportiva comenzó en el juvero de Buelna y siguió por el Rayo Cantabria, el Racing de Santander. At ético de Madrid y ahora, en el club bético de Saviña. Lació en Cartes (Santander) un vernticinco de marzo, y con el conjunto rojibianco madrieño consiguió dos tírulos de Liga y uno de Copa del Generalismo.

Su vida, asi lo dice ál, ha sido una aventura. Al igual que los muchos fibros de ese tipo que tiene en su biblioteca.

-¿Siempre de défensa de cierre? -Siempre, Aht sign

¿No le entusiasma adelantarse un poco? ¿Marcar un goi?

Yo no puedo cambiar. Me ha acopiado a ese lugar y trato de cump ir todos los domingos.

No le entusiasma un got?

Me entristede que nos o marquen quizá por éso trato de que no se produzcan. No he conseguido ninguno. Y no es el santo de mi devoción. Yo naci para defensa. No puedo cambiar

Tiene posibilidades el Batis de mantenerse en Primera?

Yo creo que si. En el eguipo hay juventud, y tambien experiencia. Practica un buen suedo. Lo importante es pue no nes curmamos en los aureies. En esto hay que luchar y que nos acompaña alguna dosis de suerte.

¿Qué dificultades ve en la División de Honor?

La de los mismos équipos que están en la misma situación que nosotros, quenendo mantenerse. Esos son los más peligrosos. Por eso habrá que ganaries a todos ellos. Es una refida pelea, pero así es el mantenerse.

¿Cuenta algún equipo con su favoritramo?

Creo que el «Barca». Porque el Real Madrid está ganando por los pelos y sin convencer y... el Atlático de Madrid está raro este año.

--įRaro<sup>3</sup>

Bueno, la campaña esta, No comenzó bien y tiene bastantes bajas.

¿Qué le encuentra a este Attético de Madrid?

La maio és que ahora no hay conjunto. No le entendemos

—Si que siempre se basa en los veleranos. En tres individualidades. Y cuando no están, no parbura el cuadro.

¿Qué aconseja? ¿Una renovación?

Una renovación requiere tiempo, y las nuevas adquisiciones no pueden hacer olcidar a los veteranos.

Se flegó a decir que segu a teniendo el sistema de Marcel Domingo.

¡Qué va Del sistema de Marce Domingo no queda nada. Y aunque el año anterior lo he visto muy bien, esta temporada le cuesta coger el ritmo

-¿Conoce la causa?

Lo que le decia antes, La juventud de los hombres que han llegado ha variado el sistema. Normal, claro. Pero feita que su



Iglesies, symplemente Iglesias. (Foto Ni-

ntroducción sea provechosa, y requiere uempo y trabajo para el entrenador

Se le achaça a que los futbolistes ven a muchas juerces...

-Se los achaca ahora, porque van mai Todo esto es normai, creo yo. Ahora, e los seguidores no les importa si su equipo juega mai o regular lo que les importa es que vayan arriba. Al principio de la tabia.

urulio iglesias estaba jugando en su piso de Sevilla con sua dos hijas, Raquel y Soria. La primera, la mayor es santanderina, y la segunda, madrileña

La mayor siene casi cinco años, y se lfama Raque), por su madre

Recuerda Madrid?

No to puedo evitar Tengo un poco de nostaigla de Madrid. Es otra cosa, Sin embargo, no me puedo quejar Estoy muy contento en el Batis y en Savilla, Estoy feliz y alegre y no tengo problemas.

¿Ha ganado mucho dinero?

Se vive. Yo soy una persona que se ha ded cado siempre al fútbor, desde muy chiquitin. Dejé estudios y todo, por este mundo que gira como una perota de fútbor.

¿Gana más en el Betis que en el Atlético?

-No tanto. Pero no me puedo guejar Aqui estoy a gusto. Esto es la importante Iglesias, de hombre duro a hombre experimentado. Un ciclo, co mismo que del Atietico -su club de toda la vida- al Betis Sin renunciar iclaro, a seltar al campo todos los domingos.

Erwique PIERI

### POR HEBRERO SAIN MARTIN \* Fotos: J. LAPRIU ...

## LOLA PONS VIVAN LOS GOLES

## «ROBERTO, aprobado en español»

¿Qué es Roberto Martínez? ¿Espanol? /Pibe? /Moscovita? /Chi-¿Poligiota? ¿Boticario? ¿Australiano? Estas y otras preguntas simuares se les formulan estos dias los querpojernistas hispanos, desde que un cura de la mantas dijo que Roberto tiene de españoi lo mismo que Haile Selassie. Menos mai que el condes table Pérez Payá tranquiuzó a las buenas gentes informándoles que los pageles de Martinez están en regla. De todos modos, AS-COLOR siempre al servicio del deporte patrio, quiso someter a don Roberto a unas duras pruebas de «español smo y oié», que. apresurémonos a consignario, superó cumplidamente, quedando así demostrado que «Chutagol» Martínez es tan español o más que Tip y Coll, que son de Valencia y Cuenca, respectivamenta. En una cueva del Sacromonte y en presencia de nuestra Súper-Profe Lola Pons, don Roberto sufrió el examen de ebanoteo flamenquerille. Nosotros sólo diremos que si este goiero quisiera podria quitar el pan a Antonio Gades. Claro que contó con un daleadors de excepción: Santago Bernabéu, «Er Niño de Chamartim, que galeós más y mejor que el señor González, el consorte de Loía Fiores.

De «Grané» y sus raciales cuevas. el ajto tribunal encargado de exatrasladóse a Sevilla. Concretamente a la plaza de toros de la Maestranza. donde el examinando Martinez tuvo que superar otra dificilisima orueba. Tratábase de demostrar su respañoierias haciendo 40 paseillos y dando 70 vueltas ai ruedo vestido de torero. Roberto, que estaba muy tranquilo, realizó os ejercicios con tal aplomo y garbo que uno dirla que este hombre nació a dos pasos del puente de Triana. Hasta el propio «Kissinger blanços, espectador de excepción, estaba asombrado. Por cierto, «Henry» Saporta portaba un hermoso pasaporte español, «Es el de Roberto. Lo he traido por si alguien dice qua es japonés y que no puede examinarse.» «¿Piensas hacer muchas faenas de ahora en adelante?», preguntó nuestra Súper-Profe al examinando, «Si Pienso meter muchos goles. Y si me dajan, le cortaré las orejas a alguien que yo séla Luego, ya metido en fiarina e hirviéndole la sangre. Roberto pidió al sobrero

Pero tal vez fuese la reccera prueba la más d<sup>a</sup>foil. Et ejercicio tlevaba por titulo «Charlatanenia rastrerib. Como ustadas saban, pocos ofidios hay tan españolisimos como el de ccharlatáns en ferias, verbenas y, ¡cómo no!, en el castizo Rastro, Roberto fue situado por el alto tribunal en la



tugar, bien surbdo de mercancias. At eb cramun ago adesbon el otro coor currosos; Lota Pons calcula que unos tres mil entusiastas espectadores Cómo lo haría de bien «Cascorro» Martinez, que en dos horas vendió 200 piedras «pal» mechero, 70 boilgrafos, 40 plumas. 156 hojas de afeitar, 37 canutos, 64 reiojes idos, de pared), 80 caras de cerillas y 347 pares de calcatines. Kiko Ledgard, que

estaba en otra asquina subastando sartenes y cacerolas, arrojó la sartén, digo, la toalla, eYo me mercho. Con ese tipo ahi, no hay quian vanda. (Como le organ los de la steles, no vue ven a contratermelo El testimonio de don Kiko fue decisivo y el aito tribunal puso otro 10 al examinando. Total, que Roberto Martinez es más español que Roclo Jurado, ¡Enhorabuena, muchacho







Automovilismo, ¿Que corredor er ha prociomado esse año campeiro del mundo?

Ä	Emerson Fittipakli.	3
8.	Regazzoni	Ω
Ç.	Landa,	
Ω.	Reutemann.	]
E	Edward kennedy.	-

Pútbol. España empató con Argentma en Buenos Artes. Fum marcó el gol español. (Quien el argentmo?

A.	Bahmgum.	- 13
B.	Houseman.	8
ζ,	Grandin.	ئا
D	Roger	
18	Roberto Martines	Li

Fútbol, España sóto ha ganado una vez a Argentina-Fue en Sevilla (1961 y por 2-0, (Quién marco el segundo texto?

Α.	Amancio.	D
B.	Geato.	
Ċ.	Mercetine	
D.	Lapetra.	Ω
No.	Dis Stafferen	E

F\u00e4tbel. \u00e4\u00dConocc usted lu identifiad del seleccionador

8.	Juag Carles	Lorenzu.	О
8.	Zubekha.		ū
C.	Pupa Rasa.		
D	Memorita,		J
5-	Escarrin		- FT

Patinaje Gonin Villagră es subcampeona del mundo a los decinueve años: ¿A qué edad disputó su primer campeonato de España;

		E2
Α.	A Jos diez.	Ē
н.	A los doce.	
C.	A los gatoros.	
10.	A los dieciséis.	
107		

Fúrbol. En partido de la Eurocopa, la «frágil» Islandia ha visitado a la poderosa Alemania Oriental. «Resul-

A.	6-0.	
B.	4-E.	
C.	10-2	
D.	5-T.	
TIE.	11	ΓÌ.

Tems ¿Quién ha ganado el III Trofeo Meliá?

A, B.	Atha no se ha jugado sal tornes. Nastase	00
C.	Borg.	$\bar{a}$
D.	Orantes.	
E	Vilas	Ö

Caclamo, Por sexua vez consecutiva, Eddy Mericky ha gamado el Trofeo Superprentagio ¿Quién ha sado se-gundo?

A. B.	Gantonali. De Vlaemanek	0
Č.	Zuctemelk.	ă
D.	Priorst	
E	Niptony,	

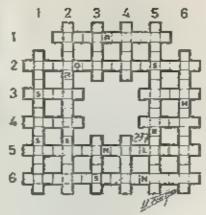
Roseo, La NBC nombeò «pugil del mes de septembre-a Bobby Chacóe, campeón del mundo de los plumas, ¿Nacionalidad?

A.	Apache	
Ð.	Nortenmericana.	
C.	Mejicana.	
D,	Vegezolena.	
E.	Peruana.	

Hazañas banáricas. Robert Craig Knievel es no mo-torias acróbats que se dedicaba, mediante una rampa, a subter con su moto por encima de autos, colocidos perpendicularmente, ¿Cuántos calcula que flegó a salzar? (y conste que eran autos nomenuericanos).

Α.	Citatro,	D
В.	Sea	
Ç.	Ocho.	
D:	Dicz	
Ė.	Diction.	

#### REJAGRAMA



#### MODO DE RESOLVERLO

Se procederà como si se tratate de un aimple crucigrama, colocando una letra en cada uno de fos cuadros de la rrejau de cuerdo con las definiciones que se in-

uas letras que ya figuran sobre el dibujo. para facilidad de su resolución, son comunes a la terminación de una palabra y poncipio de la siguiente

HORIZONYALES 1 importante circuito automovilistico de Madrid, Llegar una embarcación a otra, chocar o tocar cuo ella, 2. Presagio o señal de cosa futura. Pilares muy altos de forma de agura plremidat, que sirven de adorno en lugares públicos. Estado en que et ser orgánico ejece normalmente todas sus funciones. 3 Campeón, Ciudad castellana, Asalto acción de atracer 4. Que carece del pig-mento de la piet que da a ésta e color Antigua ciudad que fue destruida junto con Gomoria a causa de la deprayación de sus habitames. 5 importante romeo tenástico inglés. Escritor español en cayo honor se estituyó un premio literario de noveia, que lleve se nombré. Ume pe-queña. El Estadio del Celte de Vigo. Acostumbraban, Monumento menalitico de las islas Baltores, Namado esi por se forma de save invertida.

#### DIEZ ERRORES





VERTICALES. 7. Equipo italiano de baloncesto. Parse del calzado que toca el suelo (plurar). Piedra labrada que torma parte de una construcción de silleria. 2 Ciclesta español que munió en la vuelta a Andalucia 1973. Provincia levantina. Escoger 3: Dejan de hacer o de décir una cosa. Jóvenes. Voz que se usa para detener las caballerias. 4º Aficionado a co-

mer golosinas. Caudino de gente de guerra. S: Trofeo imarnacional de tenis cuyo símbolo es una ensaladera da piaus. Chorto de agua que brota con violencia hacia arriba. Juego de azar conslatante en una rueda giratoria y una bota que gira en sentido contrario (plural). B: Ciudad europea donde suvo lugar la Olimpiada de 1972. Que tiene muchi hambre

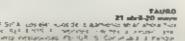
### horóscopo del deportista

del 22 al 28 de octubre de 1974

Por MARCO ALFA

















CAPRICORNIC







fideway

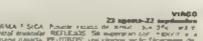
Alle enumes amontgroung to moreologies en

region, REF EU/S Clarimina à a septional into

region, article from encount semana into

870 Linguist de Blackmiss second semana into

870 Linguist de Blackmiss States senas into







## YOLANDA PSICUADATA CON CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Per DON OPAS - Foto: LARRU - Sizeje: & SEAIRA

#### **VEINTISEIS VECES...**

## GALLEGO

EINTISSIS Veintiséis!
Veintiséis Ra, ra, rat
fisos gritos ése
pancarte "Eh, piga, valed exté
manifestándose!

manifesiándose!

Stinato es una mandestación de acidada Mire los papeles. Media la pareción de una mandestación de una mandestación de una mande y es guana me unosal y es guana me unosal vide acidada vide se el morre y es guana me unosal y entreses vermiseix vem isers.

Ha na mandesca, aque presesa de proper y entreses de trabajo? (Salembitos al mos?)

Hores de trabajo? ¿Sofrenitos al mos?

vaird sins veces internacional
Pentuelus vices internacional
Eso dipaseira a Kubala
¿Cómo voy a decirselo si desde febrero de 1973 en Malaga, no nos vemos? Conto ahora es san amiguito de Benito. Veinuseus veintissis centradial da ra rateria de la curata, señor Gallago, yo no soy muy entendida do tiutido, así que ma guadana que me incisarse un punto. Lano yo a ce vemisor se en prima ¿A Kubala? ¿A Benira A Sted?

sterico En, oiga, jata, ma refiero a fol que he sido vermineis vocas men que he ... educarial No se ultero

"Cominino vini a affe si le 10 donni dia suve il ua 16 moderni a accompanio e no en de en de la companio de suderna a accompanio e no en de accompanio la noi en de suderna abla succesa a accompanio de suderna abla succesa a accompanio de la moderna de la companio de la moderna de la companio del la companio de la compan

destion the sied an interest only digen. A T or one me done opened open

നമ്മ വേധ കന്ന് പ്രവേധ

-Despues, después nances Veinti-

s or as interna-

sáisi "Vaintisáisi "Vaintisáisi "Ra, ra raí



# cotilleos

de NIVARDO PINA

E jugo el perode de la Mispanidad y la Copa cruzo el achtarcos en estra dirección de mantano. El 12 de octobre da 1875 volverá a ponerse en juego, esta vez en un oriente español entre los mismos contendientes, y estaquelm las codes hasta que tenga propietario definitivo. Ya es sobado y no como algun colega como los clásacos, se decidirá en mer victorias correccitivos e cinco alternas, a dándose como los clásacos, se decidirá en mer victorias consecutivas e cinco alternas, a dándose como haulemos fel reflectemente vigado encuemo. Fue maio: sin atemarida, pese a la que nos hijeran algunos entrados espaciales. Es que hoy emigos, no se puede engañar a nación con acade de manificación por sinatua algunos control que españoles curieros de manificato por sinatua algunos curieros de manificato por sinatua algunos dudos circos de nuestra futbol. Aunquo Maou in nos quiera hacer ver bianco o negro di la control.

#### DINAMARCA, JARSITRO7

Va to dice e) viejo cefrán «De fuera vendrá quien buano te hará» y así ha sodo. Medio met después de nuestra «pintos» victoria de Copenhague sobrá unnamarca en el printe: encuentro para la Copa de Eurupa de selecciones accidinales, ha visulado aquel hoismo terreno Romania y no ha podivila ja air Total segundo de rollen a la braya espacio de tiempo de acestro equipo la acentra due ha servido para que nuestria técnicos «elalina digirilato», ha dispensable esta a equipo y de nuestrar legislores servidos esta a equipo y de nuestrar legislores para mingo investro, años ha un jue si prede ude lam amigo investro, años ha un jue si prede ude lam amigo investro, años ha un jue si prede ude lam eliginos, se comira ascocia reputera sos fos anteriores actuaciones. Y a propástio del funcio escocia, repordemos el todas que el 20 del próximo inoviembre nos todas que el 20 del próximo inoviembre nos todas que el 20 del próximo inoviembre nos todas que en Glasgove... Y ahí si que nos jugarnos más que el partido...



#### PIRRI, NUESTRA GRAN FIGURA

No habe que se ad la gara ledicinar o En un jarrido le las laracies ser se la sela de la ser la companya de la ser la del River Propie de la deligió de la ser la del River Propie de la deligió de la ser la deligió de la companya de la ser la companya de la companya dela companya de la companya del companya de la companya de la companya del companya del

partido pontra Dinamarca sudirió de caminestas par a militar al en Lopénitagun se es rientaria a Per Buerni "mess generen us edes santre por que rigo en buenos Arres? Pués por que resus Maronez estaba resionado?

#### EUROPEOS

Estamble en incideras de primer et unda de la seu idia e in instituna de las tres composiciones e prays de lubs. Puesto K. O. leigamble sen borieres é e puiso d'opromàrina sen el trarbeo de la ESA sey et lu arini upo espoñoles en incha os tris nampoures e vitre il e Ranagozia. De da lub a o a quine ha equado habati il rice más seo nacia menos que contra el ferrandord hours ser entre de la elicidio del 70- les al cesa es insistentes en el papel. El Madrid, at prance menos hyertes, len el papel. El Madrid, at anne la quaen treribe en su estado, y el 4, en lu le 2 d'aragina a Dertre una y royaris y el sen en que se un el composito de la composito de

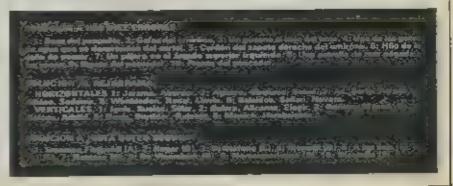
#### DE LOS «ORIUNDOS»

De nuevo el cado vertario de los naregoláyos n juego, Los dos clubs enesameles» y nato

ratmente, nos eferenos a la Real Sociedad denostima y al Arhierio bibalno, per no que en extrações de ninguna clase en sus filos. Io han resir tado ahora, pero con ganga de seguir ariema a cuesta lo que cueste. Se trata de la janidad de aor undos que han inundado cuestro fatibol con certificados fataos. Se ha presentado una denuncia en la debida regla, dêndose de tado esta vez a la Federación Española, por lo visto, aciega, sorda y mudas para todo ello, ca cosa no se presenta fácil, que hay muchos intereaes por medio, pero las stazones que se aporten son de tanto peso que as sustina y lo escribimos con mayascula- a lo mejor da la seón a los ciubs viscos Agrique, chara está, patarán muchos campeonates antes.

#### DATE: NAME OF DEL MANZANARES

En el club Atlètico de Madrid la pesar de no tener piscirios se han revuelto una vez más ros aguas de ectuaciones extradeportivas de algunos de sus jugodores, concretamente do los cuatro erganitinos que figuran en la plantilla hispanagmaricana. Clertas irregularidades en sus vidas noctámbulos han traido como consecuencia algunas sancionas de arden económico que son los que más dueten a los profesionales que tanto que ano, y hasta la próxima. Pareza se sin emisago, que uno de elfos «Ayalano ha quadado muy sabisfecho de castigo... que aculaso solo ha sido do cará al exterior puesto que en propio ciub de perdonó la malta al acualre il interesado en demanda de pardón, prometuendo no volverio a hecer más. La poor de caso, segun parecor es que se dan publicidad a estas cocas can internas de cada ciub Y está visto que los llos de Manzanares siemora salen a floto... En et club Atlètico de Madrid a posar de no



### Modelos contra actrices Los equipos de rugby más atractivos del mundo

It abe dutta te qualésce es el nguipo de ligoy mas atractivo de mundo. Du nne el activas il nel si ubias morenas castañas y perir has lambaeur as pestañas post as el rimer y da medias de cristar por tas medias de table tot craun encuer molfenz entre las activos y tas modo os de Londres. Ninguna de el as puso el menor reparro lugado se la propisso in partido. Nad el pansó el tos relegua qui supon a un golpt en el acque par si de cuerpo que el manuella en opodría discribir un la hira de anunciar un espirameso jajura el se el ument de hace il els propissos de donce la en una mentida hace il els propissos en controler una controler activa en la anaturaleza de finde este enclanto, en a caractes aceptaror en anaturaleza de finde este enclanto es acerces aceptaror en anaturaleza.

#### JUEGO VIOLENTO

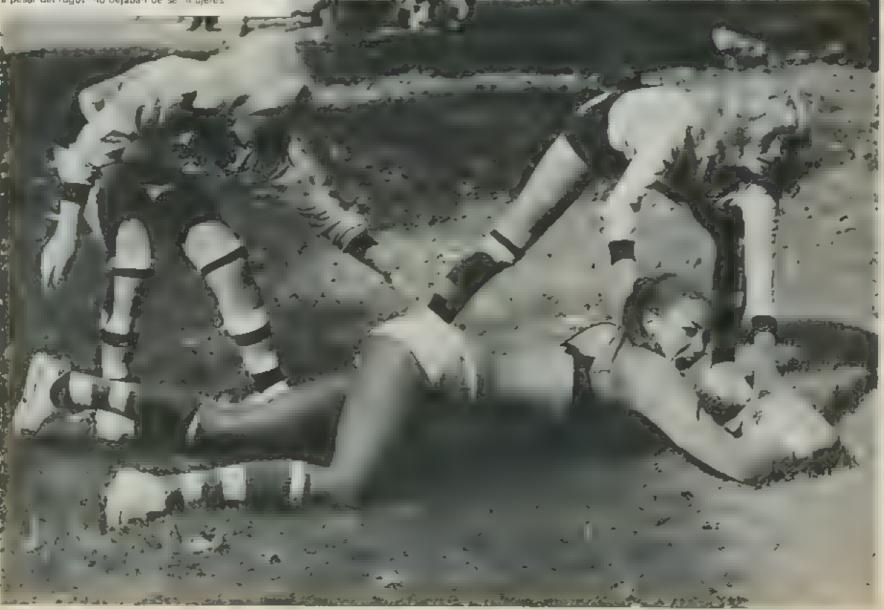
El dasarrollo del encuentro no fue tranquilo. Si cuando

tidasarrollo del encuentro no fue tranqualo. Si cuando cumenzo o parcido, todas e as apprecian hermosas y arregiadas el barro da cerreno da legis se cebo en su be leza hasta nonvertir as en he lezas do rihucolate. Después, en los vestuários, lis hematomas, as heridas y los árañazos, que su encontraban escondidos bajo el lodo hicieron su aparición. Palo como su lidas ligipor estas, ninguna de el as hizo a visión el sus heridas, y más de una se fue a su casa con una cojera, producto de su impari. impatu

No se sabé quién ganó das reglas del rugby tan diturentes a las de fetbol, fueror ruterantes con las bellas. Durante e encuentro se produjo más de una escena que qui afituera más propia de llub nocioumo que de la terrero de juego. No obsigante sólo se trato de péquiños accidentes hien tenidos en cuenta por os espectadores.

pequands accidences need tendos en cirenta por os espectadores. Se negario a ser retrotadas a final de encuentro. E a nati a Se aspecto era muy dite ente ai del contienzo. Y a pesar del rugby, no dejaban de se imperes.







## EL EMPATE DE BUENOS AIRES

En a capital de Argentina, las selecciones de aquel dais y de España se enfrentaron en el segundo partido de la Copa de la Hispanidad. Hasta el presente el saldo de estos ani gentros es favorable a España, va que en el primero de allos venulo miestro equipo y ahora, en Buenos Airos, se ha registrado igualada a un tanto. En los grabados aparece for nada la selección española y tres fases del encuentro que no se da acretido por su bilitante?

Fotos cedidas gentilmente por la revista «El G áfico» de Buenos Aires »







A la vuelta de los Campeonatos de Europa de Atletismo

## INFORME DE MICHEL JAZY PARA «AS-COLOR» Recomienda: «LA FEDERACION ESPAÑOLA DEBE FORMAR, SOBRE TODO, VELOCISTAS»



Vaticina: «El junior Cerrada, un fruto que granará en Montreal»

Diagnostica: «La maratón, prueba inadecuada para el temperamento de Mariano Haro»

ENGINE MATER CONSTITUTY MIDIAT - Tolking GERARD TOLANG

noven adeta hispano Cerrada, brillante campeon de los 5,000 metros junior en Roma, está limmado a las más sensacionaies empresas deportavas.

Un requisito previo: debe evitar la búsqueda prematura de plusmarcas, que la equivaldría a correr el riesgo estúpido de querer corrar el fruto antes de que

Si así lo bace, cubrurá a España de gloria en Montreal.

Ocho años y unas pocas libras más de peso spero tan pocas!- separan al Mi-chel dobie laureado de 1966 en los campeonatos europeos de Budapest (oro en los 5.000, plata en los 1.500) del reposado monsietr Jazy, representante de la marca de artículos deportivos Adidas, que hace hoy recuento cuanti-tativo y cualitativo de las pasodas justas atléticas romanas.

El, que figuró 59 veces en la selección gala de atletas y estableció las plusma cas francesas de los 800, 3.000 y 5 000 metros, de las 880 yardas y de las seis millas, vive en eterna luna de med con et atletismo. Viajó a Roma en calidad de asesor técnico de semifondo, para los competidores de su pais en dicha especialidad.

El «Informe Jazy» de los úlumos campeonatos continentales de atletismo empieza, por expresa voluntad y cortesia de su autor, con el análisis de los participantes hispanos.

Aparte el ya meneronado Cerrada, nuestro rateriocutor habia muy bien de

Mariano Haro: Un formidable 10.000 metros. Ha ado en la Ciudad Eterna el igual de si mismo senciliamente magnifico.

En España, Jazv, alguien afirmo que Haro pene que entrenarse en la mara-

No. No es esta mi opinión. Me sor-prendería mucho que quisera dispular este tipo de prueba. No cuadra con su

esse tipo de processos.

A Jazy, galardonado por partida doble en los 1 500 metros medalla de plata en la Olimpiada de Roma (1960) y de Oro en los campeonatos curopeos de completa de decembro de completa de decembro de completa de com Belgrado (1962)—, no le dice absoluta-mente mada el nombre de Andrès Baibé, La poco desolador para el semifondista

### BLUME, EUMINOSO. BARRIS, VOLUNTARIOSO. ESTEBAN, MUY DOTADO

No resiste, en cambio, a la tentación de habíarme de Tomás Barru, titular de

todos tos records de España desde os 800 a los 1.500 mercos, y de Esteban. El primero, independientemente de sus aptitudes, lo ha conseguido todo mayormente a fuerza de entrenamiento. El segundo es el mejor corredor ibérico, el mas dotado. Sobre todo en estos mismos 800 y 1 500 metros. Aunque no dio nunca la plena medida de su indiscutible talento. Cuestión de psicología, sm duda. Pero minguro de todos ellos ba sgualado al gunnasta Joaquin Blume. Laminoso, vamos. Yo creo que es de lo mejor que ha dado España en muches

El amabilismo y nabilismo Jazy ha conjugado para este reportero un futuro de esperanza. Cerrada: y un preterno gloria Barris, Esteban, Quizá para eludir un presente de cons-ternante mediocridad. Fernández, Mar-

tinez y Arriau, Llovera y Calloja, Rafael Cano, Sarria, Blanquer -Le he pedido, Michel, que me hable de los atletas españoles de 1974 en Ro-

Pues a se empeña... Bucno, la verdad es que no hemos visto a ninguno destacarse en una disciplina cualquiera Aunque tampoco los franceses podemos echar las campanas al vuelo.

echar las campanas al vuelo.

—Pero Jazy! Guy Drut, Yves Le Roy,
los cuatro de relevos 4 × 100

"Ya, ya! "Y que? Para un electivo de
cincuenta atletas, cosechar dos medallus
de oro, dos de plata y una de bronce no
constituye precisamente cosa del otro
nueves. Es sencillamente algo simpático.

En esta afirmación de nuestro entreistado acoma la autranaria del es-

vistado asoma la intransigencia del plusmarquista mundial de los 2.000 metros, dos milias y 4 × 1.500 metros Del que supo ser antes implacable conngo mismo, para exigir siempre más y mejor de los otros.

### ATLETA NATURAL. LUZ VERDE ATLETA DE LABORATORIO: LUZ ROJA

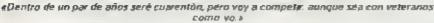
Para ello, Jazy no desdeña accursio-nar en los terrenos de la medicina y basta, si se tercia, más especificamente en los de la biologia.

Y he aquí el fruto de sos búsquedas: ¿Medicina deportiva? Si, con re-

El sir la medicina deportiva puede y debe determinar la aptitud de un otleto para la alta competición. Le que debe hacer adaptando el entrenamiento a cada caso particular Ni el mejor médico ni el más autorizado entrenador pueden saber, a priori, la capacidad de asimi-lación del entrenamiento en un atleta.

Por ello, prougue Jazy, el facultativo







Michel Jazy, cun nuestro corresponsal en Paris.

dene muniplicar y protongar sus con-tactos en las pistas, estadios, piscinas... Esto le llevarà a detectar el atleta natural y a medir sus posibilidades en su medio ambiente natural, más que co gabinetes y laboratorios.

Los reparos: el galeno deportivo ha hecho escasos progresos en el diagnos-

nco y en el tratamiento.

-Yo fui a Alemania, para consultar al doctor Gadchier, que se ocupaba de controlar los entrenamientos de mi amigo español Barris. Me hizo pasar tests médicos. Según él, éstos fueron negativos Pero lo que ignoraba Gadehler -subraya Michel- es que yo nunea me encontré precisamente mejor que ruando mis curvas musculares eran malas. O que, si es cierto que por tener un corazón pequeño mi ritmo de latidos es aceleradisuro tras el esfuerzo, ma recuperación es también rapidisuna.

Deme abora un ejempio de falta de progreso en el tratamiento de una lesión.

Muy fàcil. Segumos con casos de distensiones bgamentosas o musculares, que mmovilizan a un deportista, hoy como hace años, durante decuocho me sea. Para orientar al otleta, el medico no debe temporo vacilar en recursir al biólogo. En determinados casos, al etpólogo.

eIncluse al etnélogo? Por supuesto - replica rápido Jazy l'omemos el caso de un deportista negro. En toda competición de movimiento natural, carrera, salto, se muestra muy superior al blanco. Pero le es inferior en fuerza, lanzamientos de disco, martulo, rabalina.

-¿Olvida usted, Jazy, que los cam-peones anundiales de boxeo, en pesos

pesados, son can todos negros? No. No lo olvido. Pero, aparte de que el pugilismo recaba un excelente juego de piernas, flexiones de busto y reflejos, movimiento, en suma, exige igualmente tanta o más precisión que fuerza. El K. O. es muy a menudo obra de un goipe prodigiosamente preciso.

Recordemos al negro Rafer Johnson, compeón olimpion de decation en los

juegos de Roma (1960). Brilló con gionainmarcesible en todas las disciplinas. No tuvo más que un punto débil: los lanzamien) ns.

l'ampoco la natación constituye cifuerte de un atleta de color. Yo no recuerdo uno solo que hava ado gran

#### LA MUJER ATLETA MAYOR RESISTENCIA PARA EL DOLOR EL PROGRESO **DE LA RAZA**

Volvamos a Roma Empező usicó con los españoles y los franceses. Siga su recapitulación...

Las justas atléticas fueron decepcionantes desde el punto de vista de resultados masculinos. La lección tuvo esta vez nombre de mujer. Las tres ómicas plusmarcas mundiales, altura, jabalina, relevos 4 × 100, fueron obra de muchachas germano-orientales.

¿Cómo lo caplica usted? A mediados de junio liegaron a nuestro continente atletas neozelandeses y norteamericanos. Todos los europeos quisieron -entrenarse» a base de organizar competiciones con ellos. Llegaron luego a Roma ya agotados. Pero sigamos con las mujeres. Ahi tiene usted la hazaña de la polaca Szewinsku, con un nempo de 49 segundos, queve décimas, en 400 metros. Es un resultado superior, desde el punto de vista valor, al récord mondial de los 400 metros mascultoos de Ewana. Y tengamos en cuenta que la morfologia de la mujer lleva inherentes resultados generalmente inferiores a los masculinos, en tiempos o en metros. l'ienen ellas, en cambio, una aptitud superior a la nuestra para soportar el dolor. La prueba: tras correr una agotadora maratón, terminan casi siempre mas frescas que los hombres. Pero yo estoy contra la participación femenina en pruebas de alta competición. Es de lamentar que la fección haya venido este año de cilas.

Y la igualdad de sexos, Jazy? Para mi rachea en que la mujer està

hecha para secundar al hombre como compañera, no como subordinada, y aún menos como infersor. En este sentido, la alta competición presta un flaco servicio a ta igualdad que ellas preconizan y yo también.

A nivel de competición pura, ¿qué enseñanzas se desprenden de los cam-

peonates remanes?

Una neta mejora biológica de la capecie. Esta generación no conoció la guerra. Hoy, doce muchachos pueden todos aspirar razonablemente y por igual a una plusmarca mondial. Ya no esposible un Zatopek o un Paavo Nurmi, ganando una carrera con 200 metros de ventaja. En sprint -ngue discribndo Jazy- desapareció la posibilidad de los dos o tres metros de ventaja con que gano Jesse Owens los 100 metros. El mismo cuyo record de salto de longitud 8,13) duro treinta años ¿Sabe cuánto hubo coure el segundo y el quinto elasificados en los cien metros de Roma?

¿Cuánto/ Coco milesimas de segundo. A esta mejora de la especie hay que añadir una moderna metodologia del entrenamiento y la aparición de pistas sintéticas, tartán y zenitán. Pero las marcas deben mejorarse, ante todo, merceó a la seriedad del

#### FRANCIA, SEPTIMA ESPAÑA, HECIMOLUINTA

En que lugar colocaria boy a España la «conzación de valores» de una -bolsa- del atleusmo mundial?

En el decimoguinto. Y a Francia?

En el sépumo, detrás de Estados l mdos, URSS, Alemania Oriental y Occidental, Gran Bretaña y Polonia, por este onien. Yo coloco a los franceses, y también por este orden, delante de finlandeses, checoslovacos y suecos. En los paises anglosajones sentencia jazy- el deporte es cas una religión, que tiene sus fieles. En los latinos, se reduce a una suma de individualidades espocádicas, en el tiempo y en el espacio, que uene sus idólatras. Es el caso de Françia y de España.

Tensendo en cuenta temperamento y armadura física del español, ¿qué acon-sejaría ustod a nuestra Federación de Atletismo?

Que priente su política bacia la formación de velocistas. En sprint, los españoles pueden lograr cosas tan interesantes como los franceses en medio fondo o los ingleses en largas distancias.

¿Qué bacia Michel Jazy si volviera a empezar)

Pienso que, disponiendo como he dispuesto de mejores aptitudes para los 5 000 metros, me consagraria más a esta especialidad

Incluso después de lo de Tokto?

Încluso.

Como buen latino, Jazy tiene sus idolos. Como buen francés, los descubrió primero en el bexágono galo: Mimoun, el «monstruo de Melbourne» y rival de Zatopek, Jean Claude Boutner, Francous Covert, «cuya tragedia no consiguió todavia olvidar», el judoka Jean Paul Coche... Como buen vecino, los halló también en España.

Luisito Sparez brujerias con el balon. ¿Y Currillo? ¿No vio usted torear a Currillo? Yo si. Fra alucmante contemplar a aquel «crio de cristal» estoquear preses de más de qui-mentos kilos! Hay una diferencia entre el torero y el atleta aquél puede repetir su bazaña, la estocada, al dia aguiente.

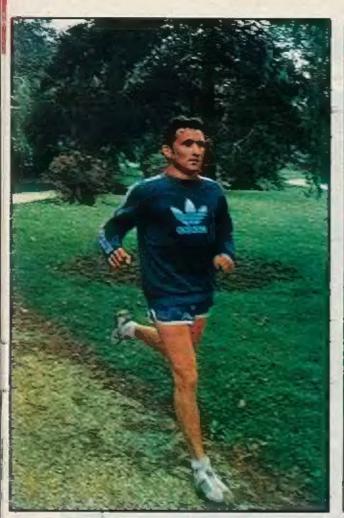
Este, no.

Les gentes sencillas de Francia, las mismas que floran de alegria con los triunfos de Poulidor, proclamaron a Michel Jazy «caballero de Olimpia» en lo más recondito de sus corazones, mucho antes de que un decreto oficial del Gobierno francés le convirtiera en caballero de la Legión de Honor











## VUELVE UN CAMPEON DE ATLETISMO

 Michel dary, if per posettre considers come el conjugador del semforato que pao de eltre remosa de natura el pode del gue esca estado dell'unacido como esseror tecnico de la selección francesa, Paro vi guaganta de matición de alterva a viener a las pistas auraba, seguramente sobo umara contre vereinnius curoc di Vili se culti intratamito y sin los glabarios. Il vernos en el tumbo de attensino, saltando valles, comendo y incluso ngordo al Aubai





## EN LAS PALMAS, NUEVO



Benito despeja de cabeza adelantándose a la acción de un contrario.





El argentino Wolf trata de burlar a Breitner. Detrás aparece Rubiñán dis-Pirri se lleva el balón, resolviendo de esta forma una jugada de peligro puesto a intervenir en la jugada.

## TRIUNFO MADRIDISTA



Netzer toma sus precauciones ante la entrada poco ortodoxa de un jugador contrario.



El extremo derecho de la Unión Deportiva Las Palmas pretende centrar de espaldas a Benito.



Netzer y Rubiñán impiden una penetración de León.



Felipe, que sustituyó a Páez, remata espectacularmente de cabeza. (Fotos J. Gálvez, enviado especial.).

# SIN CONOCER LA DERROTA

Triunfó el Madrid en Las Palmas y sigue, por tanto, sin conocer la derrota. En los grabados vemos el momento en que Pirri dispara, consiguiendo el primer tanto madridista: a Santillana, parando el balón con el pecho, para luego chutar y conseguir el segundo gol; a Miguel Angel, que tuvo u n a destacada actuación, deteniendo una pelota, protegido por Pirri, y, finalmente, a Macanás, malogrando una buena oportunidad, al disparar a las nubes.

